

106年度客家委員會獎助
客家學術研究計畫

結案報告

題目：臺三線客家民族植物學總調查

計畫主持人：呂佩倫 助理教授

完成年月：中華民國106年 11 月 30 日

106年度客家委員會獎助 客家學術研究計畫

結案報告

題目：臺三線客家民族植物學總調查

計畫主持人：呂佩倫 助理教授

完成年月：中華民國106年 11 月 30 日

本報告係接受客家委員會獎助完成

106年度客家委員會獎助客家學術研究計畫

結案報告

臺三線客家民族植物學總調查

摘要

客家民族植物學對於台灣客家文化基礎資料的建立與保存卻是非常重要的，舉凡食、衣、住、行、育樂、宗教與婚喪，樣樣皆與植物脫不了關係，目前廣為人知的客家擂茶、桐花祭、花布、美濃油紙傘、客家美食等等，更是民族植物學的範疇，本研究除了紀錄與保存臺三線客家民族植物的知識以外，更希望能夠做一個科學系統性的分析與整理，以做為將來政府與民間推廣客家文化的依據，在科學上能夠把臺三線客家民族植物推上國際舞台，並期望對於客家觀光產業給予最有力的參考。

根據文獻整理可得知前人研究中，中藥類所得之植物數量最多，經過實際經費通過後調整，經費有限情況下，因此本研究微調整題目，將針對臺三線客家民族，進行藥用植物使用知識深入調查與了解，輔以預期結果希望從中找出新的客家文化產品的推廣。我們將重點放在了解不同性別與年齡，族群在藥用植物使用方面的變化，本研究雖無法充分瞭解臺三線地區客家族群對所有植物使用知識的變化情形，但

卻可針對此調查出之結果，在未來繼續掌握此記錄之植物使用的變化情形，去評估變化的情形為何。

透過植物照片搭配問卷方法與開放式訪談的方法共訪談 53 位受訪者，可得 53 科 97 種植物。蕨類植物 2 科兩種，單子葉植物 10 科 13 種，雙子葉植物 41 科 82 種，並將所得問卷資料進行 Simpson's 多樣性分析，透過分析公式得植物使用多樣性，可透過使用分類之結果，得知植物在每一類目中之使用情形，將受訪者紀錄到多次之用植物，彙整之後，則可瞭解重要的植物使用科別分別為何，以瞭解該地區之植物使用情形，得知藥用之植物使用中以仙草與榕樹等二十五種多樣性指數最高，顯示該類中受訪者對植物使用上達一定共識程度。從開放性訪談中瞭解具有哪些代表性植物在廣泛的植物利用空間為何，透過訪談內容資料整理則可得知本研究區域，有哪些植物是使用頻繁，即代表該些植物對於該區域是相當重要之植物種類。研究結果指出，桑科、芸香科、菊科、大戟科、唇形花科、錦葵科為使用植物最多的 6 個科別，從本研究結果可以瞭解有哪些植物在該類目中重要性高低，間接可以瞭解在臺三線客家民族中有哪些植物是值得被重視的。希望經由本研究，讓更多人瞭解客家族群在於自然資源使用的文化。

訪談地區涵蓋臺三線縣市地區範圍，採隨機取樣後，再進一步諮詢

詢訪談意願。桃園市、新竹縣、苗栗縣、台中市、彰化縣、台東縣與南投縣短居的臺三線族群。

1. 本研究訪談結果，顯示除了新竹縣北埔鄉以外，均無引用擂茶的習慣，但所有訪談的客家人皆有飲用青草茶的家庭習慣。在在顯示客家特色青草茶是一個植物文化傳承非常重要的產品。
2. 客家民族植物知識的傳承上，60 歲以上男性與女性的知識保留的還相當完整。30-50 幾歲男女的知識大幅度下降。18-30 歲以下的男女性除了父母長輩特意教導的家庭以外，知識保存度很低，然而，如果家中長輩自小教導並且融入日常生活中的年輕人，知識傳承上是非常好的，程度與 60 歲以上男性與女性的知識無顯著差異。種種結果均顯示出生活環境包含社區環境與自然資源的豐富度對於客家民族植物的傳承與保留有著最關鍵性的影響。男女性別上對於知識的保留並無顯著差異。表一為 53 位訪談者的年齡與性別結構表。表二為本研究臺三線客家民族藥用植物多樣性指數表。圖一為 53 位訪談者的年齡與性別結構客家民族植物保存度圖。圖二為本研究性別對於客家藥用植物知識保存度。
3. 浪漫台三線桃園、新竹、苗栗訪談的對象裡，除了本研究調查與訪談的民族植物之外，也開放式訪談關於新的客家文化新產品推出與推廣相關問題，百分之八十表示說如果要推出一個客家新產

品有別於台灣原住民的小米麻糬、閩南麻糬及日式大福。客家米食文化當中，就屬稱做〔粢耙〕的客家麻糬為最具代表性的食物之一，客家麻糬講究口感，正宗客家麻糬又敲又打手工扎实，所以口感特別好，Q彈有嚼勁沾上花生粉或是黑芝麻粉，真是讓人一口接一口停不下來，回味無窮。現做的麻糬口感最好，但缺點是保存不易，變成類似烤香腸與蚵仔煎這一類，適合現場體驗與當日選購的特色食品，但這樣的缺點剛好可以做為當地特色推廣的理由，如同苗栗縣大湖鄉草莓季，限時限定採草莓，新鮮草莓當日宅配，成為一種特色。浪漫臺三線可以配合國定假期推廣客家麻糬季，或是錯開台三線既有的各種季節活動與特色季來舉辦客家麻糬季，再配合報章媒體與網路行銷法，打開國內旅遊與食品市場，還可以推出現做客家麻糬當日宅配，這樣的方式也將會與台灣麻糬主題館的麻糬有所區別。訪談人士認為，先把國內市場的知名度打開之後，再推廣國際市場，先把主力集中在推廣國內特色，客家產品有以下優點，一、讓來台旅遊或商業與學術活動的團體與散客留下美好印象，再藉由他們回去自己國家口耳相傳，產生連鎖效應。二、讓在台念書與工作的人留下深刻美好印象，再藉由他們回去自己國家口耳相傳，產生深層連鎖效應。三、台灣新移民比例已達到一定程度，他們回家鄉探親等活動的同時，

也會將此特色客家產品帶往國際市場。四、配合政府南向政策，實際到當地國家參訪推廣等各項政商活動的同時，可以帶客家麻糬師傅隨行，進行客家文化特色推廣的宣導。五、政商活動各式的參展等，或是國內外教育展(台灣到其他國家推廣或是其他國家來台灣推廣教育)的這類活動，也可以進行客家麻糬限定體會活動等，讓客家文化向下紮根。如此一來，客家麻糬自然而然可以推銷到國際市場。DIY 及親手體驗製作客家麻糬是受訪的年輕人與中年人男性與女性表示最感興趣的方式。因此，客家麻糬日後推廣重點仍就是要首重推廣國內市場，提升國內市場知名度才是上策，無須擔憂產品保存不易或是為了保存而添加防腐劑及保鮮劑等添加物以致失去美好口感之類的問題，把人群吸引進來台灣消費，更可以提高台灣經濟。如果旅客想要把客家麻糬帶回自己的國家，就如同美味冷藏蛋糕原理一樣，不須擔憂這樣的問題而怯於推廣這樣傳統優良的客家文化。此外，台三線的客家擂茶具有高經濟價值，若再加入文化創意，也是值得推廣。目前客家擂茶搭配客家手工餅乾是一種不錯的飲食方法，倘若再搭配客家麻糬，更是別具一番客家風味。飲茶講究高雅，傳統客家麻糬習慣用手直接取來食用，如果能夠搭配合適的小叉子與小刀，採用如同西方牛排食用時，刀叉方式的概念，採客家擂茶搭配客家麻糬，再配合

客家文化創意小刀叉，這樣的組合更能突顯飲茶風雅之美感。

4. 在植物使用的訪談記錄方面，除了概略性的記錄了客家民族植物使用的方法之外，為了完善的保存客家植物文化，亦記錄了植物的客家民族母語名稱、科名、中名等，希望藉由此記錄可有效建立客家植物的基本資料，而母語名稱則參照徐兆泉於 2001 編著的臺灣客家話辭典，加以記錄，而植物學名則依據台灣植物誌第 2 版第 6 卷為主。本研究整理出浪漫臺三線地區主要客家使用藥用植物表(表三)，共列出 25 種，訪談所使用客家藥用植物表陳列於表四。並且將此所有調查所記錄之植物，建立完整之臺三線民族植物名錄（表五）。附錄表一為從第一次訪談與問卷調查的時候所使用後訪談者們的建議之後所修正的訪談表，作為統計量化的依據。附錄表二為訪談與問卷調查的時候所使用，附錄圖一為訪談與問卷調查的時候所使用的圖片，附錄表三為論述植物整理表。

5. 依據訪談對象完成以下二十五種植物資料彙整並與本報告中詳述：

箭葉鳳尾蕨 *Pteris ensiformis* Burm.、刺莧 *Amaranthus retroflexus* L.、火炭母草 *Polygonum chinense* L.、天仙果 *Ficus formosana* Maxim.、小葉桑 *Morus australis* Poir.、構樹 *Broussonetia papyrifera* (L.) L'Herit. ex Vent.、魚腥草 *Houttuynia cordata* Thunb.、三葉五加 *Eleutherococcus trifoliatus* (Li) Ohashi var. *trifoliatus* (L.) S. Y. Hu、

雷公根 *Centella asiatica* (L.) Urban、龍眼 *Dimocarpus longan* Lour. 、
山葛 *Pueraria montana* (Lour.) Merr. 、白茅 *Imperata cylindrica* (L.)
P. Beauv. var. *major* (Nees) C. E. Hubb. ex Hubb. & Vaughan 、大青
Clerodendrum cyrtophyllum Turcz. 、酸藤 *Urceola rosea* (Hook. &
Arn.) D.J. Middleton 、艾 *Artemisia indica* Willd. 、艾納香 *Blumea
balsamifera* (L.) DC. 、雞屎藤 *Paederia foetida* L. 、金絲草
Polygonatherum crinitum (Thunb.) Kunth 、金錢薄荷 *Glechoma
hederacea* L. var. *grandis* (A. Gray) Kudo 、青苧麻 *Boehmeria nivea*
(L.) Gaudich. var. *tenacissima* (Gaudich.) Miq. 、台灣澤蘭
Eupatorium formosanum Hayata 、台灣金狗毛蕨 *Cibotium
taiwanense* Kuo 、番石榴 *Psidium guajava* L. 、姑婆芋 *Alocasia
odora* (Roxb.) K. Koch 、樟樹 *Cinnamomum camphora* (L.) J. Presl 、
榕樹 *Ficus microcarpa* L. f. 、苦棟 *Melia azedarach* L. 、燈籠花 *Ilex
asprella* (Hook. & Arn.) Champ. ex Benth. 、仙草 *Mesona chinensis*
Benth. 表三。然而本研究利用訪談方式得到的植物使用知識，僅
是去多瞭解客家族群過去如何運用自然植物資源，並非去創新該
族群的使用知識。世界各地已有許多針對每個族群，而去量測他
們在植物使用知識方面的變化，在本研究短期時間內範圍調查，
僅提供簡要的瞭解植物使用知識，並非去證明新的植物使用知識。

利用定量的方式探討客家民族藥用植物的使用情形，將有助於得到族群在於不同的環境當中植物使用的情形。

由於客家族群常使用的植物知識大多沒有經文字記載、且多以口耳相傳。本研究藉由訪談的方式，調查臺三線有用的客家藥用植物使用方式、植物用途、記錄客家民族植物之客家語彙、並探討該地區的植物物種與用途多樣性、報導者對於使用的植物的共識程度，瞭解客家族群與植物間的相關性。希望藉此珍貴的資料能保存浪漫臺三線地區的客家民族植物與生態智慧，且可作為客家鄉土教學的基礎及讓客家文化能保留與發揚。

關鍵詞：臺三線、客家文化、客家民族植物、藥用植物、訪談

英文摘要

Abstract

Hakka ethnobotany is very important for the establishment and preservation of Taiwanese Hakka culture basic materials. The food, clothing, housing, transportation, religion, and marriage and funerals of the Hakka ethnic botany are all related to plants. In addition to recording and preserving the knowledge of the Hakka ethnobotany plants of the Hakka Romantic Avenue areas, the study also hopes to be able to do a scientific and systematic study of the characteristics of ethnobotany, such as the Hakka traditional tea, the Tung Flower Blossom Festival, the Hakka traditional flower cloth, the Minoan paper umbrella and the Hakka cuisine. Those results can be the reference for our government and the public to promote Hakka culture. In this way, this study can let Hakka Romantic Avenue ethnobotany to be known on the international stage, and contribute Hakka tourism industry as the most powerful reference.

According to literature review, we know traditional medicine has the most diverse plant species concluded from the previous studies. We modified our research topic based on the modified funding. Therefore, we focus on understanding the variation between their gender difference and age structure people in Hakka Romantic Avenue on the knowledge of medicinal plants. We expect the results can discover new Hakka cultural product to promote. Although this research cannot fully understand the all plant knowledge in Hakka Romantic Avenue, we can document the change of the use of plants and evaluate the variation based on the results of this investigation.

We interviewed 53 people based on our designed Questionnaire and plant photos. We can obtain 53 plant families and 97 plant species. There are two fern families and two species; 10 monocot families and 13 species; 41 eudicots families and 82 species. We used Simpson's diversity index method to study the relationship between people and plants. We found out Grass jelly (*Platostoma palustre*) and Banyan tree (*Ficus microcarpa*) have highest diversity index among those medicinal plants. It means that the interview people reached a certain degree of consensus on the use of plants. Understand what are the representative plant species in a wide range of plant utilization space from the open-ended interviews, and through the interviews with the contents of the information can be found in the study area, which plants are frequently used, which means that the plants are very important for the region Plant species. The results indicate that the six families of Moraceae, Rutaceae, Asteraceae, Euphorbiaceae, Lamiaceae, and Malvaceae are the most widely used plants in Hakka Taiwan Romantic Avenue. From the results of this study, it is possible to understand which plants are important in this category sexually and indirectly, we can understand which plants in Hakka Taiwan Romantic Avenue deserve attention. We hoped that through this study, more people will be able to learn more about the culture of the Hakka ethnic groups in the use of natural resources.

Interview area covers the area of Hakka Taiwan Romantic Avenue counties, randomly sampling, interview did consultation before we did interview. Hakka ethnic people are from Taoyuan City, Hsinchu County,

Miaoli County, Taichung City, Changhua County, Taitung County and Nantou County (includes a short-lived in other counties in Taiwan).

1. The interview results of this study showed that except for Beipu Township, Hsinchu County, there was no habit of invoking tea ceremony in Hakka Taiwan Romantic Avenue. However, all the interviewed Hakka people had the habit of drinking traditional herbal green tea. At the show Hakka traditional herbal features green tea is a very important product of plant culture heritage.
2. On the inheritance of Hakka ethnic plant knowledge, knowledge of males and females over the age of 60 is quite complete. Knowledge of men and women in their 30s and 50s declines dramatically. However, if the 18-to-30-year-old men and women have very low levels of knowledge preservation, except for the families specifically taught by their parents and elders, the level of knowledge inheritance is very good if the elders in the family teach and integrate with young people in their daily life. There was no significant difference in the knowledge of males and females over the age of 60. All the results show that the living environment, including the community environment and the richness of natural resources, have the most crucial impact on the inheritance and reservation of Hakka plants. There was no significant difference in the retention of knowledge between men and women. Table I shows the age and gender structure of 53 interviewees. Table II shows the diversity of medicinal plants in this research. Figure 1 shows the age and sex structure of 53 interviewees. Figure 2 is the gender difference of Hakka medicinal plants knowledge conservation in this study.

3. In addition to the ethnic plants investigated and interviewed in this research project, the subjects interviewed by the Hakka Taiwan Romantic Avenue counties Taoyuan, Hsinchu and Miaoli also conducted an open-ended interview about issues related to the launch and promotion of new Hakka culture new products. Eighty percent of those interviewees said that if it is going to launch a new Hakka product, [Hakka Mochi] will be an ideal new product because they think it will have distinctive features as distinct from Taiwanese Aboriginal millet, Taiwanese Mochi and Japanese Tai Fook. The Hakka Mochi [粢粑] is one of the most representative food among Hakka rice culture. Hakka Mochi is famous for their special taste, authentic Hakka Mochi must be hand-made from a long and complicated process, and thus the taste is particularly good, tasty, and mixed with peanut flour or black sesame powder in the outer layer, really let one after another can not stop, and memorable. Mochi is doing the best taste, but the disadvantage is not easy to save. This factor is similar to grilled sausage and oyster omelets suitable for on-site experience of the day to buy specialty foods, but such shortcomings can just as a local feature promotion reasons, as Miaoli County Dahu Township strawberry season, now limited to picking strawberries, fresh strawberries on the same day delivery, become a feature. Hakka Taiwan Romantic Avenue can co-operate with the State Holidays to promote the Hakka Mochi season, or turn off the existing seasonal activities and unique seasons of Hakka Taiwan Romantic Avenue to hold the Hakka Mochi season, open the domestic travel and food market with newspaper media and online marketing law, Launched now Hakka Mochi day home

delivery, this approach will also be different from the Mochi Taiwan Mochi theme museum. According to interviewers, first of all, they should first promote the popularity of the domestic market and then promote the international market. First, focus on the promotion of the Hakka products with domestic characteristics and the advantages are as follows: First, groups or individuals who visit Taiwan for tourism or business and academic activities would make a good impression, and then by their return to their country after word of mouth, have a chain effect. Second, letting those who are studying in Taiwan and their work left a deep impression on them. When they return to their own country, they will have a profound chain reaction. Thirdly, when the proportion of new immigrants in Taiwan reaches a certain level, when they return home countries for visits to relatives and other activities, they may bring a special Hakka product and that will help to develop the international market. Fourth, with the Taiwan government New South bound Policy activities, take Hakka Mochi master accompanying actually visit the countries to promote the promotion of other political and business activities, and also with Hakka cultural characteristics of the promotion. Fifth, exhibitors and other political and business activities, etc., or like domestic and international education show (Taiwan to other countries to promote other countries to promote education in Taiwan) such activities, but also can be limited to Hakka Mochi experience activities, etc., so that Hakka culture down to take root. As a result, Hakka Mochi can naturally develop the international market. DIY hands-on experience making Hakka Mochi is a very interesting way for both young and middle-aged

men and women to interview. Therefore, the focus of Hakka Mochi promotion in the future should focus on the promotion of the domestic market, to enhance the visibility of the domestic market. Do not worry the preservation of Mochi is not easy or because of adding preservatives or preservatives and other additives lose good taste. Attract more people to Taiwan will increase Taiwan's economy. If tourists really want to bring Hakka Mochi back to their own country, just like the principle of delicious frozen cakes, promote such a traditional fine Hakka culture is worthy. In addition, Hakka tea has high economic value, adding cultural images, is also worth focusing on promotion. At present Hakka Romantic Avenue Hakka tea with Hakka handmade biscuits is a good match, if with Hakka Mochi, it should have more Hakka flavor. Tea is elegant. The traditional Hakka mochi is eaten by hand. If it can be matched with the appropriate small fork and knife, that will be nice too. The concept of knife and fork similar to western steak is adopted to adjust. Hakka tea with Hakka Mochi and Hakka culture knife and fork, such a combination that is consistent with the feeling of elegant tea drinking.

4. In the interviews with plant use, in addition to a brief record of the methods used by the Hakka ethnic plants, in order to preserve the Hakka plant culture, we also record the Hakka ethnic names, family names, common names, etc. of the plants. It is hoped that this record can effectively establish the basic data of Hakka plants, while the native language names refer to the dictionary of Hakka dialects from Taiwan compiled by Xu Zhaochuan in 2001, and the botanical names are based on the sixth volume of Taiwan Flora 2nd edition. The study sorted out the

main Hakka medicinal plants table (Table 3) in the Hakka Romantic Avenue counties. A total of 25 species were listed. The table of Hakka medicinal plants used in the interviews was shown in Table 4. The plants recorded in all the surveys will be established with a complete set of Hakka Romantic Avenue plants list (Table 5). Table 1 in the appendix is the interview table as revised after the interviewers used the first interview and questionnaire as the basis for statistical quantification. Table II of the appendix is used for interviews and questionnaires. Figure 1 of the appendix shows pictures for interviews and questionnaires. Table 3 in the appendix is the description of plants in the maintext.

5. According to the interviewees, the following twenty-five plant species were completed and detailed description in this report:

Sword Brake Fern *Pteris ensiformis* Burm., Spiny Amaranth *Amaranthus retroflexus* L., Creeping smartweed *Polygonum chinense* L., Taiwan ficus *Ficus formosana* Maxim., Chinese mulberry *Morus australis* Poir., Paper mulberry *Broussonetia papyrifera* (L.) L'Herit ex Vent., Fishy-smell herb *Houttuynia cordata* Thunb., Eleuthero *Eleutherococcus trifoliatus* (Li) Ohashi var. *trifoliatus* (L.) SY Hu, Asiatic pennywort *Centella asiatica* (L.) Urban, Longan *Dimocarpus longan* Lour., Kudzu *Pueraria montana* (Lour.) Merr., Japanese bloodgrass *Imperata cylindrica* (L.) P. Beauv. Var. Major (Nees) CE Hubb. Ex Hubb. & Vaughan, Glorybower *Clerodendrum cyrtophyllum* Turcz., Pink-flowered Urceola *Urceola rosea* (Hook. & Arn.) DJ Middleton, Taiwan wormwood *Artemisia indica* Willd., Ngai camphor *Blumea balsamifera* (L.) DC., *Paederia foetida* L., Skunkvine *Pogonatherum crinitum* (Thunb.) Kunth, Ground-ivy

Glechoma hederacea L. Var. *grandis* (A. Gray) Kudo, China Ramie
Boehmeria nivea (L.) Gaudich. var. *tenacissima* (Gaudich.) Miq., Taiwan
Eupatorium *Eupatorium formosanum* Hayata, Taiwan tree fern *Cibotium taiwanense* Kuo, Guava *Psidium guajava* L., Night-scented lily *Alocasia odora* (Roxb.) K. Koch, Camphor tree *Cinnamomum camphora* (L.) J. Presl, Chinese banyan *Ficus microcarpa* L. f., Chinaberry tree *Melia azedarach* L., Lamp, Rough-leaved holly *Ilex asprella* (Hook. & Arn.) Champ. Ex Benth., Grass Jelly *Mesona chinensis* Benth. (Table III). However, this study uses the knowledge of plant use obtained through interviews to understand how the Hakka population used natural plant resources in the past, rather than to innovate the knowledge of using this group. Many studies have been done for the other ethnic group to measure their changes in plant-use knowledge. For a short-term scoping survey in this study, we provide only a brief overview of plant-use knowledge but not a demonstration of new plant-use knowledge. Using quantitative methods to explore the use of Hakka ethnic medicinal plants will help to analyze the ethnic groups' knowledge for plant usage in different environments.

Most of the plant knowledge used in the Hakka ethnic group was not documented, and knowledge could be passed by orally. In this study, we investigated the use of Hakka medicinal plants in Hakka Romantic Avenue, the use of plants, and recorded the Hakka vocabulary of Hakka ethnic plants by means of interviews. We also discussed the diversity of plant species and uses in the area, including consensus level to understand the correlation between Hakka communities and plants. This precious

material can preserve Hakka ethnic flora and ecological wisdom in the Hakka Romantic Avenue area and can serve as a foundation for Hakka education and allow Hakka culture to be preserved and developed.

Key words: Hakka Romantic Avenue, Hakka culture, Hakka Ethnobotany, Medicinal plants, Interview

誌謝

本研究特別感謝行政院客家委員會給予經費上的支持。並感謝下列人士協助問卷調查等事宜。梁珮碩先生、溫易維女士、鄭憲燦先生、詹紹欽先生、溫成柟先生、張美雪女士、溫育寧女士、溫紀康先生、蔡女士、溫新柟先生、溫阿安先生、劉景沅先生、李尚昀女士、吳忠彥先生、吳淑麗女士、詹錦松先生、王宏海先生、呂女士、周美玲女士、周麗秋女士、范桂香女士、陳志豪先生、莊女士、郭立寶女士、陳女士、陳女士先生、彭秀榮先生、曾怡婷女士、溫瑞蓮女士、黃先生、黃凱茹女士、黃貴妹女士、廖子慧女士、潘女士、林女士、魏鶴吉先生、曾先生、林女士、吳先生、吳先生媳婦、吳先生兒子、范先生、羅先生、龍女士、羅先生兒子、曾雯祺先生、劉蕙萱女士、黃丞鴻先生、范宇君女士、段文宏先生、江春香女士、鍾月英女士、鍾媛媛女士、黃琮傑先生、游雅雯女士，與匿名人士。同時感謝國立臺東大學與我的家人朋友們給予支持。

目錄

二十五種藥用植物描述	22
表一	97
表二	100
表三	102
表四	104
表五	107
圖一	98
圖二	99
參考文獻	119
附錄	120

二十五種植物描述

箭葉鳳尾蕨 *Pteris ensiformis* Burm.

“鳳尾草”是客家地區普遍認識的藥草植物，不管是北部或南部的客家庄，耆老均能指認鳳尾草為青草茶的材料。反而在閩南民族中，箭葉鳳尾蕨甚少用以熬製青草茶。箭葉鳳尾蕨在使用上，常與仙草同時熬煮為涼茶，是消暑退火的聖品，也可舒緩感冒發燒等症狀。除此之外，箭葉鳳尾蕨也會曬乾後直接以水煎服，以治療下痢。

本種為鳳尾蕨科鳳尾蕨屬的種類，常見於全台灣低海拔林下或林緣處，其葉片邊緣反捲為假孢膜，此為鳳尾蕨科常見的特徵。於訪談中發現與箭葉鳳尾蕨同屬的其他鳳尾蕨科植物，即使形態類似，但採藥者仍不會採用。



曬乾箭葉鳳尾蕨，是客家頗具代表性的青草茶材料。圖為的峨嵋地區所見，農民自山徑邊採收曬乾。



箭葉鳳尾蕨分布於山邊潮濕處，偶爾也可見於淺山聚落住家邊。

刺莧 *Amaranthus retroflexus* L.

刺莧是全台灣平地常見的莧科植物，紅褐色的莖、葉腋具有刺為刺莧與其他同屬植物最大的差異。刺莧具有密集的穗狀花序，小花蜜生在總軸上，而刺莧果熟時產生的種子數量相當多，且植物體生長快速，是荒地常見的植物之一。刺莧與另一個相近的種類—野莧都是平地常見的植物，皆也可作為野菜。野莧的莖無刺，花序與莖均為綠色，相當容易區別。不論是刺莧或野莧，在鄉村農家常作為蔬菜的來源，味道與市面上的莧菜相同；也常以刺莧剁碎混入飼料中，供家禽或家畜食用。刺莧的客語名為”莧仔”，全株洗淨後以水煎服，可清熱消暑，且因富含纖維質，食用以利排便。



刺莧的紅褐色的花序與果序，是與其他種類最容易區別的特徵。除此之外，葉片也較相近種—野莧更小。



刺莧的果序近照。刺莧果實成熟後呈紅褐色，並受膜質的萼片所包覆。



荒地所見的刺莧，紅褐色的莖是刺莧外觀上最大的特徵。



刺莧的相近種—野莧，野莧的莖與花序均為綠色，且植物體較刺莧更粗壯，葉片也更大。刺莧與野莧均為鄉間常用的野菜。

火炭母草 *Polygonum chinense* L.

火炭母草為台灣平地到中高海旁常見的植物，屬於蓼科的蔓性草本植物，常生長在潮濕的林緣或林下。蓼科植物的特徵為葉柄基部形成膜質的閉口葉鞘，將莖節完全包住。而火炭母草即可清楚觀察蓼科此一特徵。火炭母草的葉片上常可見到一個黑色的斑塊，但於林下則斑塊不明顯。火炭母草全年開花，可見米白色的小花形成聚繖花序；果實成熟黑色，並包覆一層半透明的膜質。

火炭母草分布廣泛，台灣原住民族均會利用其多汁的莖解渴，而客家民族俗稱為”大號烏蠅翼”或”冷飯藤”，取其根部與雞肉炒熟，幫助小孩轉骨發育；也可作為傷口感染發炎的外用。



火炭母草為鄉間聚落常見的雜草，全年均可見的米白色的花序。



火炭母草的花序與小花。



林蔭下的火炭母草，葉片常有白色或深色斑塊，但開闊處則不明顯。

天仙果 *Ficus formosana* Maxim.

天仙果又被稱為台灣天仙果，因其學名以台灣為名。天仙果屬於桑科榕屬的灌木或小喬木，分布於台灣低海拔到中海拔山區。天仙果與其他榕屬的植物一樣，均為隱頭花序，即是俗稱的無花果—開花與結果均被包在肉質的總托當中，因此需仰賴特殊的昆蟲—榕果小蜂協助其傳粉。詳細的傳粉過程可參閱本計畫期末報告的”榕樹”一章。

天仙果不論在客家民族或閩南民族，均俗稱羊奶頭，以其果實的形狀類似母山羊的乳頭而得名。最常用的使用，利用其根、莖燉煮排骨、雞肉等等，味道鮮甜且具有香氣，常佐以胡蘿蔔等原生植物一起燉煮。天仙果在民間的藥效，以強筋活血、補腎壯陽為主。於淺山地區的農家，常可見田埂間或庭園周邊栽培數棵供使用。



天仙果的植物體。天仙果為灌木到小喬木，全年可見稀疏的隱頭花序。



天仙果的隱頭花序，因形狀似山羊的乳頭，因而民間俗稱”羊奶頭”。隱頭花序成熟後呈紫黑色。



天仙果的莖與根部均可入藥，也是燉煮排骨、雞湯的佳品，湯頭鮮美而甘甜，是

客家菜當中常見的料理。

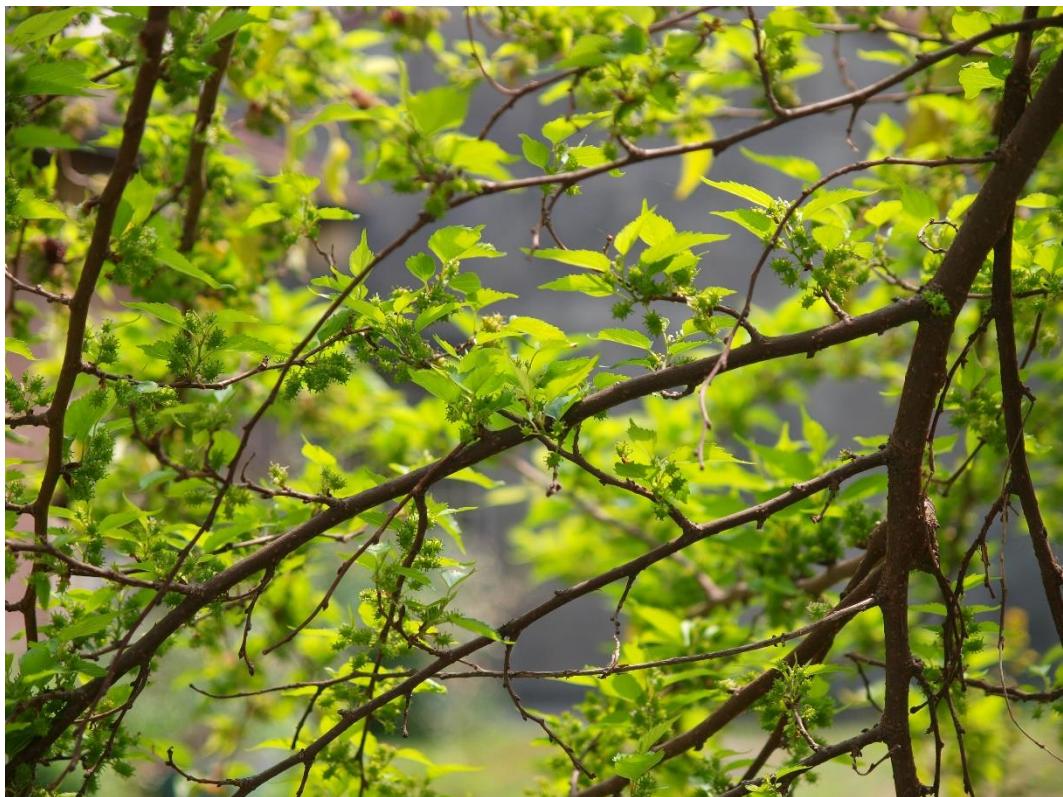
小葉桑 *Morus australis* Poir.

小葉桑為台灣平地至低海拔常見的小喬木，每年春季開花，春夏季果熟。花季時不妨仔細觀察，花序呈穗狀，密集的小花生長在一個3~7公分不等的花序軸上，雌花序較雄花序短。小葉桑為雌雄異株，僅有雌株會結果。仔細觀察其果實，可發現是由雌花序發育而來，花謝了之後，穗狀花序的小花子房膨大而癒合，這樣的果實稱為聚花果，或稱作聚合果，小葉桑的果實與白桑果實(俗稱桑葚)相似，只是大小較小，僅有1~2公分左右。近看桑葚外表細小的毛，則為宿存的柱頭。鄉間的小孩常採食小葉桑的果實供零嘴。

桑樹的枝葉、根部均可入藥，果實可供食用。客家族稱之為”蠶仔葉”，意指葉片可供養蠶，而枝條、葉片、根部是青草茶的材料之一，具有退火解熱的功效，也因此對於小孩青春痘、燥熱等具有功效。



小葉桑為台灣原生的種類，每年春季開花；小葉桑為雌雄異株，圖為穗狀的雄花序。



小葉桑的雌花序與枝條。小葉桑與桑葚的來源—白桑，最大的差異在於枝條與樹幹的顏色；小葉桑呈深咖啡色，而白桑則是淺灰褐色。



小葉桑的果實，小葉桑與桑葚一樣都屬於聚花果，果實成熟時可見的細毛，為小

花宿存的柱頭。

構樹 *Broussonetia papyrifera* (L.) L'Herit. ex Vent.

構樹是台灣常見的低海拔先驅樹種，常見於荒地、次生林。構樹為桑科構樹屬的種類，可長成大型喬木；構樹葉片形狀從三裂葉到卵形葉都有，葉被密被白色絨毛；構樹於春季開花，雌雄異株，雄花序穗狀，懸掛於葉腋處，花粉白色且花粉量大，主要以風媒花為主要傳粉形式。雌花頭狀，綠色且可見淡粉紅色的柱頭，花季過後，雌花序逐漸發育為果實，每年6—7月為果熟季節，過時成熟時可見橘色的小漿果密布於總托上，漿果多汁而味甜，常吸引鳥類或金龜子前來取食。

構樹在民間的用途多樣，漢民族和原住民族，乃至於南島民族均對構樹有所利用；以樹皮為造紙、製作樹皮衣，使用葉片餵食牲畜，過去最常用以餵養鹿隻或豬隻，使用果實製作成蜜餞，或生食等等。在客家族中，稱構樹為”鹿仔樹”，此一名稱與閩南民族相同。構樹的藥用，均取其枝葉以水煎服，用以治療筋骨酸痛、軟腳無力，或是舒緩風濕性關節炎。也可以葉片煮水加入冰糖，是為消暑解熱的飲品。



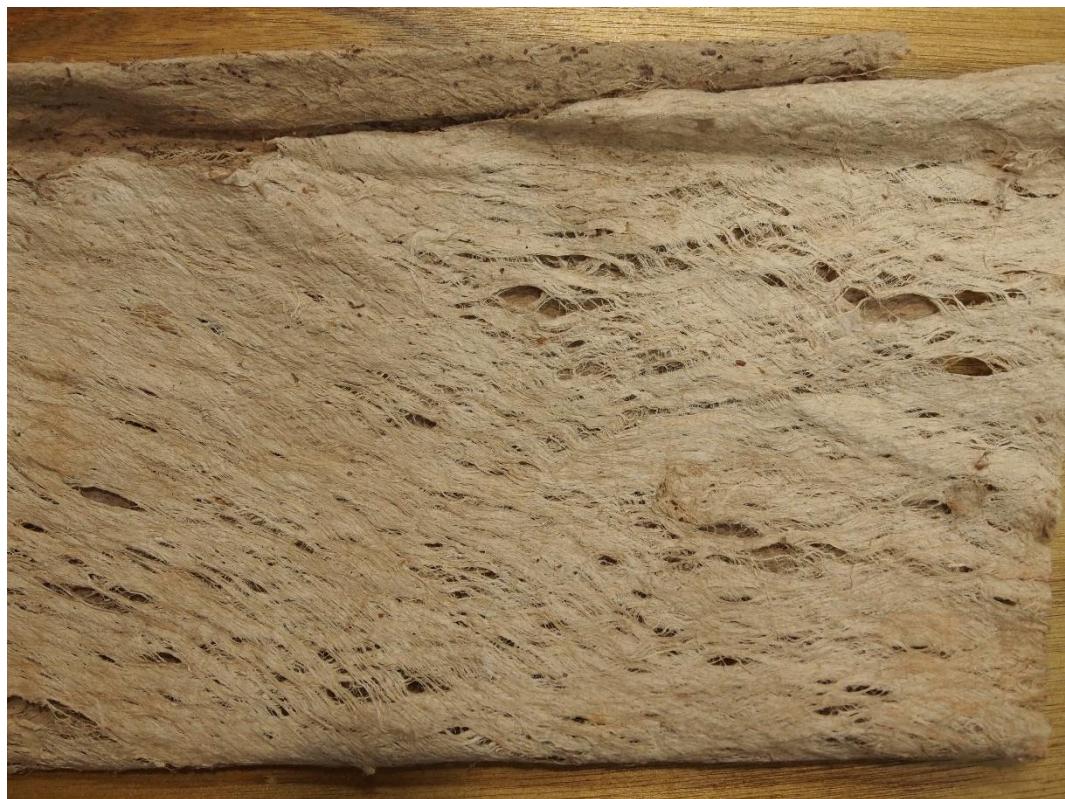
構樹的雌花序。構樹雌花呈頭狀排列，小花的柱頭為粉紅色細毛狀。構樹為雌雄異株。注意照片中的葉片呈現不裂的卵形，此為光照充足處所發展的葉片外形。



林蔭下的構樹，葉片呈現裂葉狀。



構樹成熟的果實，6—7月為構樹的果熟季節，雌花序發育為聚合漿果，長吸引金龜子、鳥類等動物取食，鳥類取食有助於構樹種子傳播。



構樹的樹皮纖維長而強韌，是造紙的良好材料，圖為鄒族使用構樹皮所捶打而成的樹皮布，用於祭祀傳統服裝的裝飾。

魚腥草 *Houttuynia cordata* Thunb.

魚腥草新鮮植物體，揉捻後會出現一個特殊的腥臭味，因而得名。魚腥草是相當有名的青草茶原料，不僅於青草店可購買，甚至便利商店的青草茶、日本進口健康飲品均有其成分，惟標籤上使用其他優雅的名稱—蕺菜。

魚腥草是台灣低海拔潮濕處常見的雜草，心形的葉片與特殊的腥臭味讓人很容易可以辨識。其花季全年，花序穗狀且具有四片明顯的白色苞片，白色的苞片讓人誤以為是花瓣。

魚腥草在客家的名稱，以”腥臭草”或”狗耳貼”兩者最常見，客家民族的利用與其他民族相同，均採集魚腥草全株，洗淨後熬煮青草茶使用，可單獨或與其他材料一起熬煮，加入冰糖後即成清涼飲品，而原本腥臭的氣味經煮熟也變成了一股芬芳的青草氣味。



洗淨曬乾中的魚腥草。魚腥草為客家與閩南民族均常用的青草茶材料。



魚腥草的花序。圖中白色的是花序的苞片而非花瓣。黃色部分則為密集的穗狀花序。



魚腥草的花序，鮮黃色者為雄蕊，而雄蕊間可見白色的柱頭。

三葉五加 *Eleutherococcus trifoliatus* (Li) Ohashi var. *trifoliatus* (L.) S. Y. Hu

三葉五加廣泛分布於台灣低海拔淺山，屬於五加科的木質爬藤，莖上可見倒鉤的刺，三出複葉為本種與相近種最重要的區分特徵之一，本種花小且顏色不甚鮮豔。三葉五加與知名的中藥—刺五加、人蔘均為五加科的成員，而三葉五加因植物體形態與刺五加類似，因此民間也將其稱為刺五加；在閩南民族中，常用其木質莖幹切片泡製藥酒。

在客家民族中，三葉五加稱為”白笏仔”，可做為野菜或藥材使用。可採集其嫩葉煎蛋，而木質莖幹用途多樣，可與排骨敦煮後，治療過勞、腎虛、或是婦女的腰酸背痛，也可用以治療腰閃到。客家民族也會採集其莖曬乾後泡酒。



三葉五加的莖上具有倒鉤皮刺，民間也常稱之為”刺五加”。



三葉五加的植物體。三葉五加為蔓性木質藤本，於低海拔森林中常見其攀附於喬木之上。

雷公根 *Centella asiatica* (L.) Urban

雷公根廣泛分布在台灣平地的農地、荒地、草地等範圍，植物體匍匐且腎形的葉片相當容易辨識，雷公根為繖形科的植物；繖形花序是該科最重要的特徵，但是雷公根花序相當的細小且常隱藏在葉片之間，若不仔細觀察常常難以發現。本種是漢民族常用的草藥植物，在台灣各地的青草店均可買到新鮮或曬乾的成品。在閩南民族中，雷公根常用於小孩轉骨成長用途，與排骨一起燉煮後食用。

雷公根的客語名稱為”雷公草”。也是客家庄常見的草藥，可用於外敷或內用；內服用以治療腸胃發炎，或是與豬肉燉煮食用，以治療偏頭痛。外敷用途則以新鮮的植物體搗爛塗於患處，治療疔瘡。



雷公根為台灣地區漢民族常用的植物，客家俗稱雷公草。本種常用於燉煮排骨食用，具有特殊的香氣。

龍眼 *Dimocarpus longan* Lour.

龍眼是台灣鄉村常見的果樹，從平地到低海拔淺山均可見到大量的龍眼栽培。

龍眼為無患子科的喬木，樹皮淺褐色且密布縱裂，羽狀排列的革質小葉為其辨識特徵之一。龍眼於每年4月開花，細小米黃色的花朵排列成圓錐花序，花季時常吸引大量蜜蜂、蒼蠅等昆蟲前來訪花，吸食花蜜並協助傳播花粉；若花季極盛期剛好為雨季，該年度龍眼果實收成將大受影響——缺乏傳粉者訪花。

龍眼是台灣家喻戶曉的水果，產季在每年8月，龍眼曬乾後，肉質的假種皮轉為黑色，稱作桂圓。不僅閩南民族使用，客家民族亦常食用桂圓；客語稱龍眼為”牛眼”，常用於溫補用途。

龍眼不僅果實可供水果、乾製後為中草藥，木材也是客家建築常用的良材。龍眼木材堅硬不易變形，色澤紅褐，可供雕刻或樑柱使用，也作為門框、跳首等用途。



龍眼的圓錐花序，每年四月為龍眼的花季，龍眼花主要吸引蜜蜂、蒼類等昆蟲傳粉。



龍眼的花朵。無患子科的雄蕊花絲常具有綿密的細毛，

山葛 *Pueraria montana* (Lour.) Merr.

山葛是豆科蝶形花亞科的植物，每年9—11月為山葛的花季，相當容易觀察到山葛深紫色的花序；山葛的花朵為典型的蝶形花—由旗瓣、翼瓣、龍骨瓣所組成的花朵，山葛的旗瓣具有鮮黃色的斑塊，是當容易辨識的特徵。蝶形花亞科的物種，其雄蕊與雌蕊均包覆在龍骨瓣內，因此花朵外觀無法見到，僅有適當的傳粉昆蟲可協助其傳粉。山葛廣泛分布於台灣的低海拔到中海拔山區；山葛與有名的中藥”葛藤”為同一屬的物種，而客家民族則直接稱呼山葛為葛藤。不僅客家民族，閩南民族、台灣各地原住民族均對山葛有所利用。

各民族對於山葛的用途，主要用以外用：創傷或刀傷的止血用途，取山葛葉片揉碎搗爛後，直接塗敷於傷口，具有止血與消腫的作用，且效用明顯；而取山葛的根部煎煮，可治療頭痛。



台灣淺山地區常可見大量攀附的山葛。山葛於秋季抽出花序，並開出紫色的蝶形花。



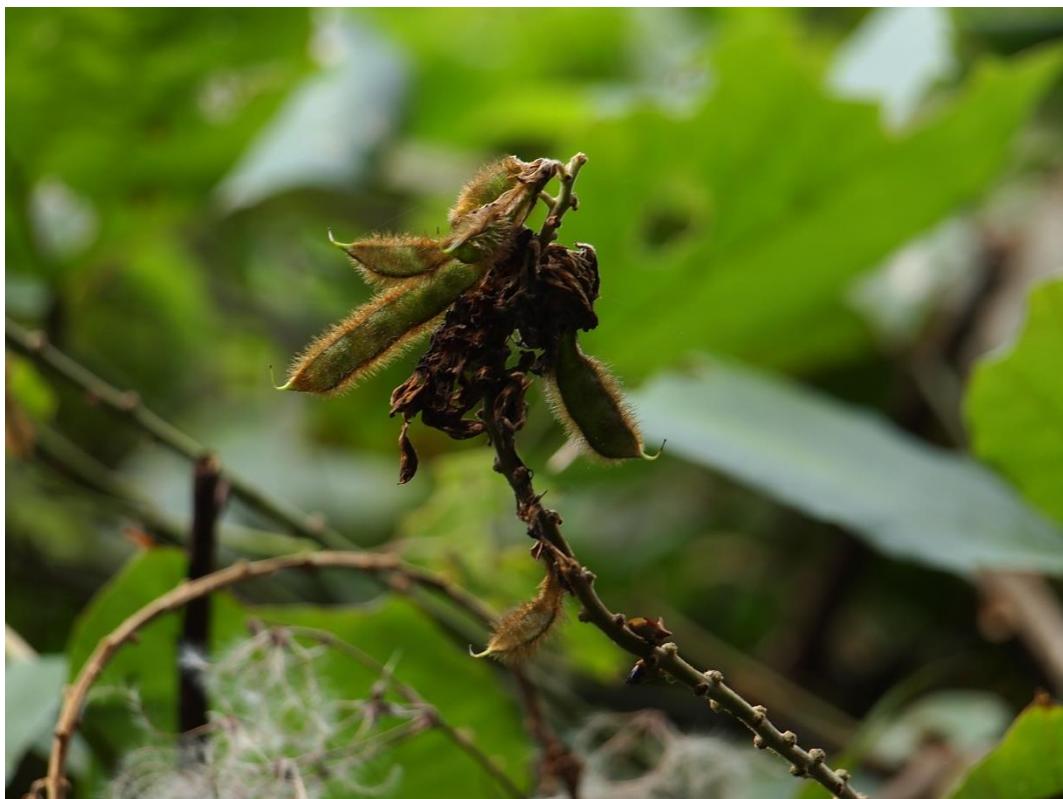
山葛為豆科蝶形花亞科的植物，本科大多數爬藤物種均為三出複葉。其葉片、枝條均為可作為藥用，其中葉片為客家民族田間工作受傷時常用的外敷草藥，可加速傷口止血與癒合。



山葛蝶形花近拍。山葛的紫色花相當容易辨別，旗瓣上黃色的斑塊也是相當容易辨識的特徵，對於傳粉昆蟲(如蜜蜂)應具有指引的功能。



造訪山葛花朵的蜜蜂，蝶形花的雄蕊與雌蕊藏在龍骨瓣內，需要適當體型的傳粉昆蟲才能正確打開並取得花蜜，同時也協助授粉。



山葛的果實。每年 11—隔年 1 月為山葛果熟季節。豆莢上密佈金色絨毛。莢果(俗稱豆莢)為豆科植物最重要的形態特徵，於豆科植物的三亞科：蝶形花亞科、蘇木亞科、含羞草亞科均具有莢果。

白茅 *Imperata cylindrica* (L.) P. Beauv. var. *major* (Nees) C. E. Hubb. ex Hubb.

& Vaughan

白茅為禾本科的常見物種，廣泛分布於台灣平地到低海拔山區，常形成大片面積草生地。白茅的名稱因其秋季開花時，花序呈現白色柔毛狀，仔細觀察可發現，白色柔毛為禾本科花序特化的苞片—穎所形成。而白茅在未開花的季節，則讓人難以與其他禾本科植物葉片區分。

白茅在漢民族與台灣原住民中均有相同的用途，且都以根部為藥用部位；客家族民族稱之為”茅仔”，根部則稱為”茅根”。以根部煮水煎服，味道甘甜且可清熱利尿，民間常用以舒緩感冒發燒症狀。白茅的根部也可曬乾儲備。



秋季開花的白茅。白茅早在詩經當中即有紀載，名稱來自其秋天白色花序。



近觀白茅的花序。圖為果實成熟階段的白茅，白色的細毛為小穗的穎，且可協助種子以風力傳播。



白茅果實近拍。可見白色的細毛，為構成白茅花序的最主要構造。

大青 *Clerodendrum cyrtophyllum* Turcz.

大青為馬鞭草科的灌木或小喬木，葉片搓揉後具有特殊的腥臭味。每年七月至八月為大青的花季，開花時常可見蜂類、蝶類訪花，是良好的誘蝶植物。大青廣泛分布於全台灣低海拔淺山，大青最有名的用途，為製作藍染用的靛青；先民大量採集大青的枝葉，提煉靛青用以染布，是過去台灣重要的產業。於大青大量分布的北台灣淺山，如陽明山、三峽等地淺山均有過去在山中提煉大青染料的水池遺跡。

北部客家聚落多分布於淺山地區，聚落常與大青的藍染有所關連；大青的用途不僅染料，也可供草藥使用。客語稱”鴨公青”，取其乾布曬乾水煮，可舒緩與治療感冒症狀，也可與排骨燉煮供小孩食用，功能類似狗尾草(豆科兔尾草鼠)根部的用途，舉有幫助小孩成長發育(俗稱：轉骨)的功效。



大青是低海拔常見的灌木植物，也因為數量豐富，過去是製作藍色染布材料的重要來源，其枝條與葉片均可提煉靛藍供染布，也是早年台灣重要的出口天然物產。



大青的花序與花朵，細長的雄蕊是廣義馬鞭草科植物的特徵之一。



大青的果實。果實成熟時會由綠轉黑。

酸藤 *Urceola rosea* (Hook. & Arn.) D.J. Middleton

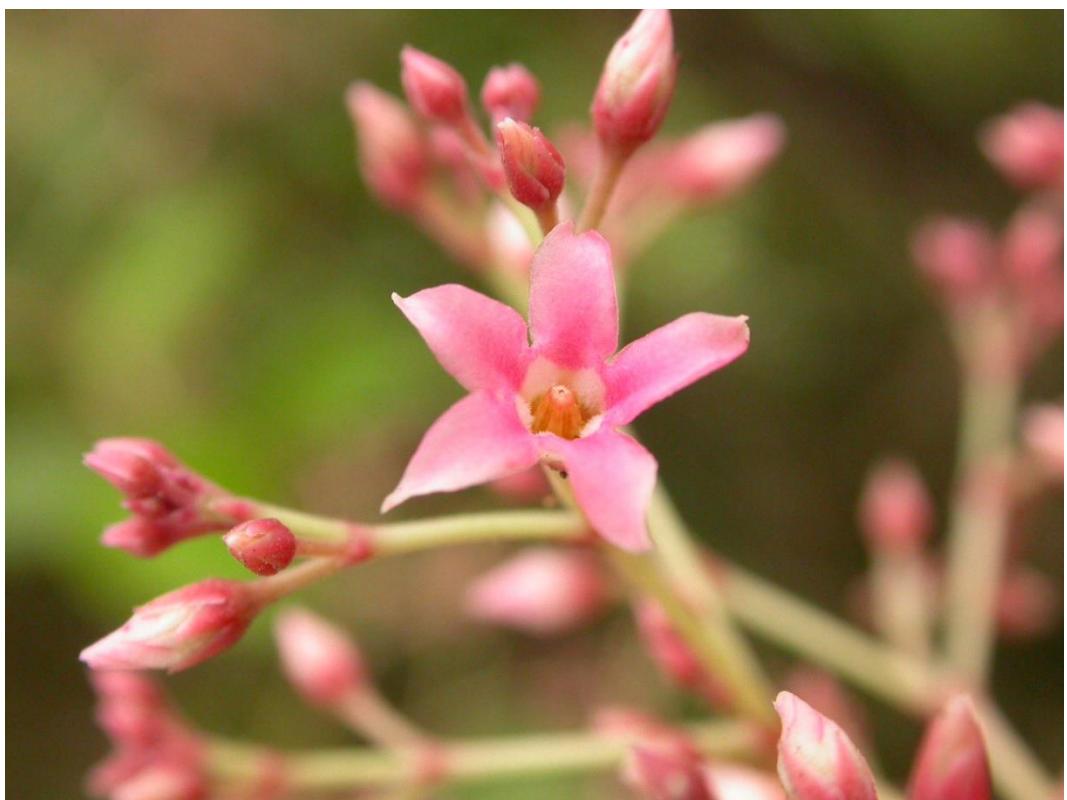
酸藤的名稱由來，來自其葉片咀嚼後帶有酸味，可生津止渴；於原住民文化、客家文化或淺山地區的閩南民族，均有相同的用途—上山工作會摘取一片葉片，放入口中咀嚼解渴。酸藤屬於夾竹桃科的種類，摘取葉片時可見白色乳汁流出，大多數夾竹桃科的植物均不能食用，且具有毒性，唯獨酸藤可以食用。酸藤喜攀附在陽光充足的樹冠層，每年四月至五月間，會開出粉紅色的小花，小花呈稀疏的聚繖形排列，遠觀酸藤攀附的喬木，則見到整棵樹轉變為淡粉紅色。而酸藤開花後，至12月果實成熟，果實為典型的聚合骨莢果—由一朵花的兩個心皮所發育，因此果實呈現羊角狀，因此客語不僅稱為”酸藤”，也稱為”羊角仔”。酸藤可入藥的部位為成熟粗壯的莖，取其木質化的莖切片泡製藥酒，可治療痛風、腰骨痠痛，也可與豬肉燉煮供補身。



酸藤粉紅色的小花聚集成聚繖花序。



酸藤是低海拔常見的蔓藤植物，常攀附在樹冠層或開闊處。



酸藤的花朵。酸藤為夾竹桃科植物，圖片中央的黃色為花藥，四周則可見花冠內的白色柔毛，此為夾竹桃科植物的特徵之一。



酸藤的果實為聚合骨莢果，雌蕊的兩個心皮分別發育為一個骨莢果，再聚合成羊角狀，因此客語又稱酸藤為”羊角仔”。

艾 *Artemisia indica* Willd.

艾又稱艾草，是菊科的植物，常見於平地到低海拔的草地，植物體芬芳且可食用。在台灣不論漢民族或原住民族都會使用艾草作為草藥、野菜或佐料，也常作為信仰節慶相關的植物。

客家民族稱艾為”艾仔”或”打板艾”，客家民族取艾草的葉片混入糯米粉中做為粿；也使用艾草的根加入米酒與瘦肉燉煮，治療頭痛。艾草葉片也供外敷，用以治療跌打損傷或止血等用途，是相當多用途的民族植物。



艾為台灣平地常見的野菜，也具有多種的用途。葉片具有香氣，常作為粿的材料之一。



糯米粉與艾的葉片所製成的粿。



艾的花序。

艾納香 *Blumea balsamifera* (L.) DC.

艾納香為台灣低海拔林下常見的植物。艾納香為菊科艾納香屬的種類，艾納香具有蓮座狀基生的葉片，葉片長橢圓形到匙形，葉緣不規則鋸齒，花序抽長可達60cm以上；頭花外觀鮮黃色，由管狀花所組成而不具有舌狀花。台灣產的艾納香屬植物已艾納香與大頭艾納香最為常見，在閩南民族中並沒有廣泛熟知的藥用，但在客家族中，卻是廣為熟知的藥用植物，可說是相當具有代表性的客家民族藥用植物。

艾納香的客語為”大風草”，取艾納香的根部曬乾，供婦女坐月子時煮水沐浴，也可供嬰兒沐浴用途。而根部也可加入米酒與雞肉燉煮供產後婦女食用，可預防產後痛風等症。客家族也使用艾納香根部與豬肉燉煮供治療感冒。



艾納香為典型的客家植物，而閩南民族少用。客語稱大風草，常用於婦女產後沐浴用途，也供婦女產後燉補使用。

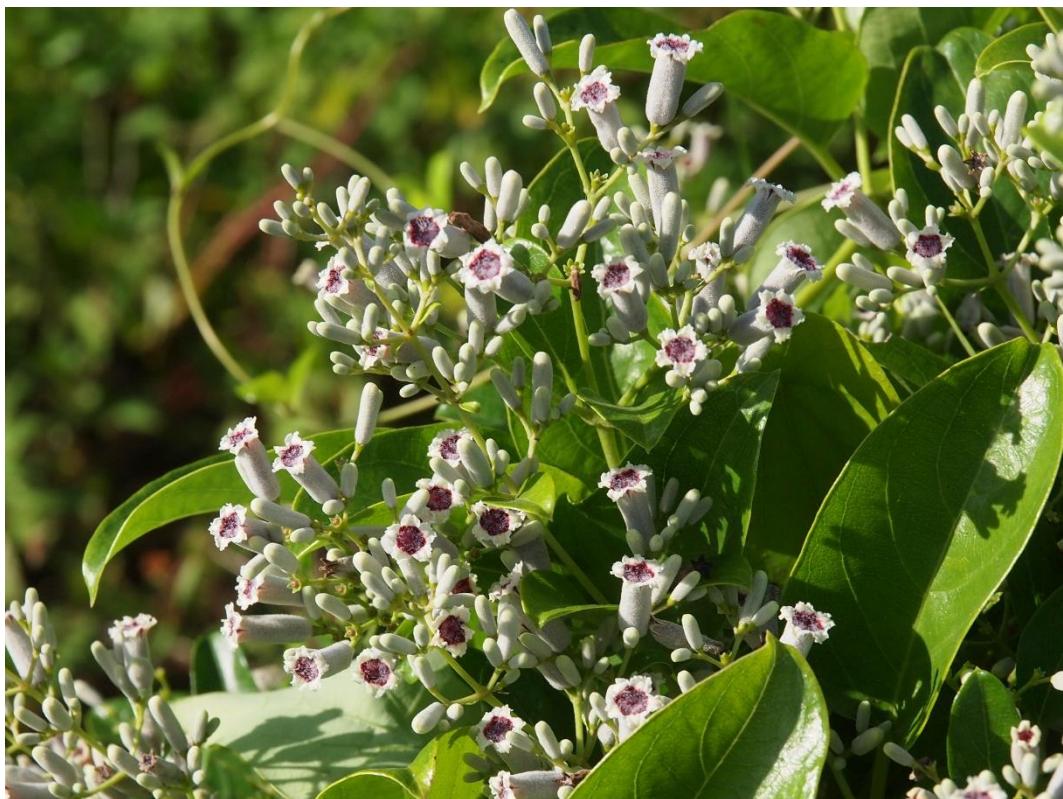
雞屎藤 *Paederia foetida* L.

雞屎藤因其植物體具有類似雞屎的腥臭味而得名，是台灣家喻戶曉的植物之一。雞屎藤屬於茜草科的植物，除了氣味之外，對生的葉片、花序密集且米白色花冠，花冠中心深紫紅色，均為雞屎藤的辨識特徵。雞屎藤廣泛分布在台灣平地到低海拔山區，全株都可作為草藥。

在客家民族中，雞屎藤的客語名稱亦相同。使用其葉片與枝條煮水作為止咳化痰的草藥，常在感冒時服用；以水煎煮後原本的臭味則會消失。除了藥用之外，嫩葉也作為野菜，與肉片、粉腸炒熟或煎蛋食用。



平地常可見到攀附於灌木上的雞屎藤。雞屎藤於每年夏秋季開花。



雞屎藤的花序，灰白色花冠筒與密被紫色綿毛的花冠筒內側，是其花朵重要特徵。



雞屎藤為茜草科植物，茜草科植物均為對生葉，且莖節上具有托葉一對。

金絲草 *Pogonatherum crinitum* (Thunb.) Kunth

金絲草為禾本科植物，常見於溪流邊或潮濕的山壁，是全台灣低海拔常見的溼生植物之一。金絲草最大的特色，是花序具有金黃色的穎，遠觀整個花序呈現金色的細絲狀，因而得名；穎為禾本科植物所特有的構造之一，是由花序的苞片所特化而成，近軸面與遠軸面的穎，又分別稱之為內穎與外穎。

金絲草在中藥上稱之為”筆仔草”，不僅客家族群使用此俗名，閩南民族也使用相同的名字。筆仔草主要功能用以熬製青草茶，可降火氣、治療膀胱炎。



金絲草常見於山間潮濕處，尤以溪澗兩岸最為常見。金絲草得名於金黃色的穗狀花序。中藥上俗稱筆仔草。

金錢薄荷 *Glechoma hederacea* L. var. *grandis* (A. Gray) Kudo

金錢薄荷為唇形科的植物之一；唇形科植物絕大多數種類均具有香氣，因此多種為重要的香料、料理植物，例如薄荷、九層塔、地筍、益母草等等均為唇形科的植物。而唇形科的中文意思，意指花冠為二唇化的形態；但實際上唇形科的特徵並不只二唇化的花冠，還有有果實為四個小堅果(nutlet)所組成，於整個唇形目數十個科當中，僅有唇形科具有此類的果實形態。

金錢薄荷的葉片近似圓形而邊緣具牙齒緣，因此葉片形態近似銅錢，在客語上稱做”地錢草”。全株具有濃烈香氣，客家民組採取作為香料食用，或以水煎服，以治療腰部疼痛。



金錢薄荷全株具有濃郁的薄荷香氣，因葉片似銅錢，客語稱之為”地錢草”。

青苧麻 *Boehmeria nivea* (L.) Gaudich. var. *tenacissima* (Gaudich.) Miq.

青苧麻是蕁麻科苧麻屬的植物，在台灣所產的苧麻屬植物當中，平地至低海拔最常見的種類莫過於青苧麻，青苧麻為灌木狀植物，高度長不超過 1.5m，葉片寬大且葉被具有白色的絨毛是最大的辨識特徵。

青苧麻具有相當多的用途，在台灣的漢民族、原住民族均對青苧麻有相當利用，從編織、紡織到食用均有所用途。而客家民族對於青苧麻主要以食用為主，客語稱為”山苧仔”；取用青苧麻的根部曬乾，切片加入豬肉或排骨燉煮，用以治療肝病、胃痛，於峨眉地區訪談過程，發現幾乎所有耆老均提到使用青苧麻根部切片以水煎煮後亦可作為解熱、舒緩感冒發燒的用途。



青苧麻為淺山地區常見的小型灌木，常分布於路邊、林緣，用途多樣，不僅樹皮可搓製麻繩，也具有多種藥效。



粉白色葉被為青苧麻最重要的辨識特徵。



青苧麻的花序，花朵細小。

台灣澤蘭 *Eupatorium formosanum* Hayata

台灣澤蘭是台灣低海拔相當常見的菊科植物，常分布山區向陽開闊的路邊或農耕地旁。台灣澤蘭是相當良好的誘蝶植物，常可吸引大量斑蝶、蛺蝶科的蝴蝶前來訪花。

在客家民族中，稱台灣澤蘭為”六月雪”，應指其白色的頭花在仲夏季節盛開，是相當常用的青草藥材之一，訪談中峨眉地區大多數耆老均表示使用過六月雪。台灣澤蘭主要使用枝葉製作青草茶，具有降火氣的功效，乾製的莖亦可泡酒使用，治療肚子痛等症狀。



台灣澤蘭開花。台灣澤蘭的枝葉為最主要的藥用部位，客語稱之為六月雪，是淺山地區客家聚落重要的利用植物之一。

台灣金狗毛蕨 *Cibotium taiwanense* Kuo

台灣金狗毛蕨為蚌殼蕨科的植物之一，其葉柄基部與走莖具金色毛狀的鱗片，形似狗毛而得名。台灣金狗毛蕨分布於全台灣低海拔山區溪流邊，常見於山壁或林下。

台灣金狗毛蕨為客家民族或原住民族常用的外用藥植物，主要取其金色的絨毛塗敷在外傷處，具有相當良好的止血效果。而客語中，稱台灣金狗毛蕨為”金狗毛”，與閩南民族的俗稱是相同的。



台灣金狗毛絕的葉柄基部密被金色鱗片，是本屬植物的名稱由來。鱗片為本種最主要的藥用部位，用於外敷止血。



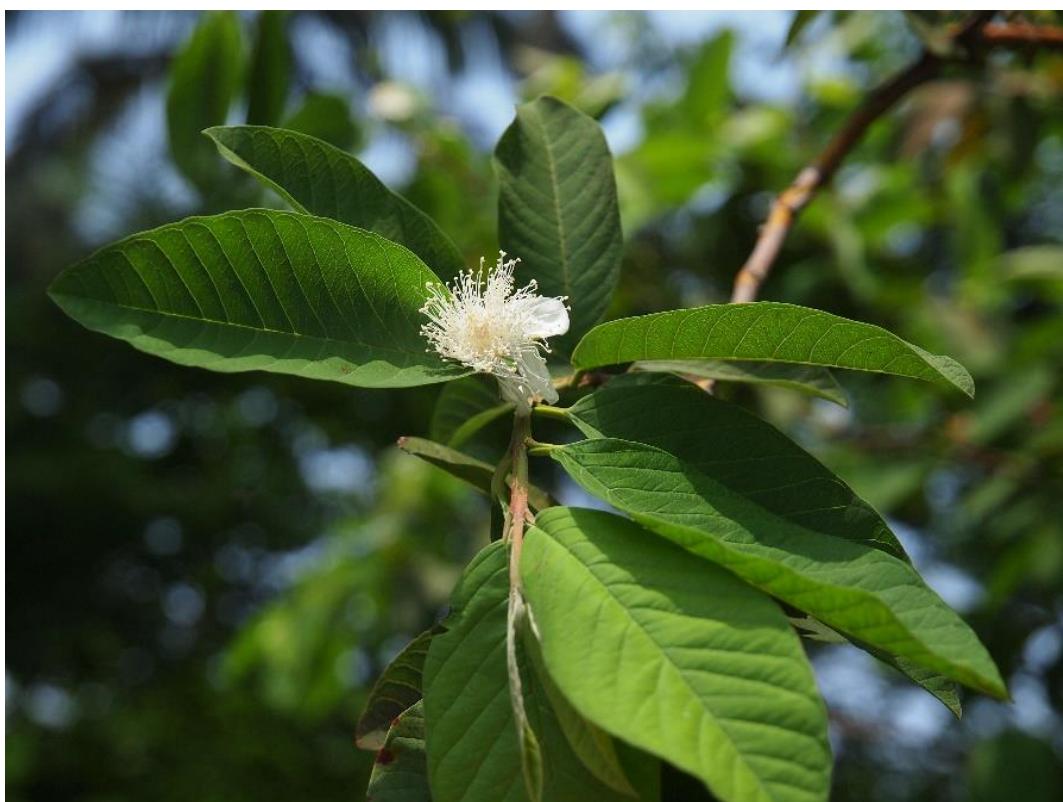
金狗毛為蚌殼蕨科的一員，本科的特徵為其蚌殼狀的孢膜，分布在小葉裂片基部。

番石榴 *Psidium guajava* L.

番石榴是台灣鄉村頗為常見的水果之一，番石榴因木質堅硬且枝條多分叉而難以利用，但過去農村小孩常以其木材製成彈弓的木柄，或做為陀螺的用材，台灣俗諺“芭樂柴釘死狗”，指的即是番石榴的木材堅硬。番石榴原產深入民間，然而卻非台灣原產；其產地於中南美洲，由西班牙人引入歐洲再進入中國，於十七世紀隨漢民族播遷來台。而日治時期也曾引進東南亞或夏威夷等地的栽培品種，而今市面上的泰國芭樂則是六零年代引進，於台灣改良而成。

客家庄內常可見到庭園、農地間栽培芭樂，樹幹淺褐色且光滑，四月為其主要花季，花朵米白色，眾多的雄蕊與五片花瓣—典型的桃金娘科植物花朵。花朵開放時間短暫，僅 1~2 日雄蕊、花瓣即脫落，留下宿存的萼筒與子房發育為果實。

峨嵋地區的客家民族，主要使用番石榴葉片乾製後沖茶飲用。



番石榴的枝條與花朵。



番石榴為桃金娘科的植物，本科的花朵雄蕊數量極多，常超過 200 枚雄蕊。於花朵中央可見柱頭。番石榴的花朵開放時間僅約一日。



番石榴的果實。

姑婆芋 *Alocasia odora* (Roxb.) K. Koch

姑婆芋屬於天南星科的植物，是台灣淺山常見的林下植物之一，也廣泛用於庭園及室內造景。於淺山的客家庄周邊常可見到姑婆芋分布於山邊、農田間。

姑婆芋巨大油亮的葉片相當容易辨識，肉穗花序巨大的苞片所包覆，稱為佛焰苞；佛焰苞為天南星科共有的形態。姑婆芋的肉穗花序的下半部受佛焰苞完全包覆，全部為雌花，開花時會釋放臭味以吸引小型的蠅類前來訪花；花序上半部則為雄花。姑婆芋開花時下方的雌花先行開放，佛焰苞管部此時稍微縫隙，使拜訪過其他花序花粉的蠅類得以鑽入並讓雌花授粉；雌花期後佛焰苞緊閉，此時雄花開放，雄花花粉落下於佛焰苞之上，訪花的蠅類沾黏大量花粉，再飛至鄰近雌花完成傳粉過程。

姑婆芋客語名「山荷芋」，全株有毒而不能內服，以外用為主。姑婆芋內含大量生物鹼，可舒緩蜂類叮咬的劇痛，為昔日居民們田野工作所使用的外用植物之一。



姑婆芋的植物體。姑婆芋為台灣低海拔到中海拔常見的林下植物，也常作為觀賞植物。



姑婆芋的佛焰花序。外露的部分為肉穗花序的雄花部分，雌花則隱藏於佛焰苞所封閉的綠色部位。



姑婆芋紅熟的果實。其果實主要以鳥類傳播為主，據野外觀察紀錄，以鳩鴿科鳥類最常取食，已有觀察到翠翼鳩、金背鳩取食本種的果實。

樟樹 *Cinnamomum camphora* (L.) J. Presl

樟樹是台灣低海拔常見的原生樹種，從荷蘭人來台時期即開始刨樟焗煉樟腦，清朝與日治時期的樟腦更是台灣最大宗的出口物產，一度占世界近百分之八十的產量。提煉樟腦油之處，稱作腦寮或栳寮；而今台灣各地淺山常可見到以此為名的地點，即代表該處過去樟腦提煉的歷史。而今樟樹的用途不僅於製樟腦，同時也是重要的家具用材—芬芳且堅硬的樟木是製作櫥櫃良好的材料，經久不易腐朽。除此之外，樟樹亦常作為行道樹、公園用樹的種類。

樟腦為客家人常用以驅蚊、預防蚊蟲叮咬，亦曾用以驅除頭蟲。而樟樹的另一客家人獨有的重要用途，是婦女坐月子期間，以樟樹葉、艾納香、香茅等植物混和煮水淋浴，可除濕、活血、止癢。峨嵋地區的阿良頭樟腦，可謂台灣現今少見的古法樟腦提煉所，是峨眉地區頗具盛名的名產。



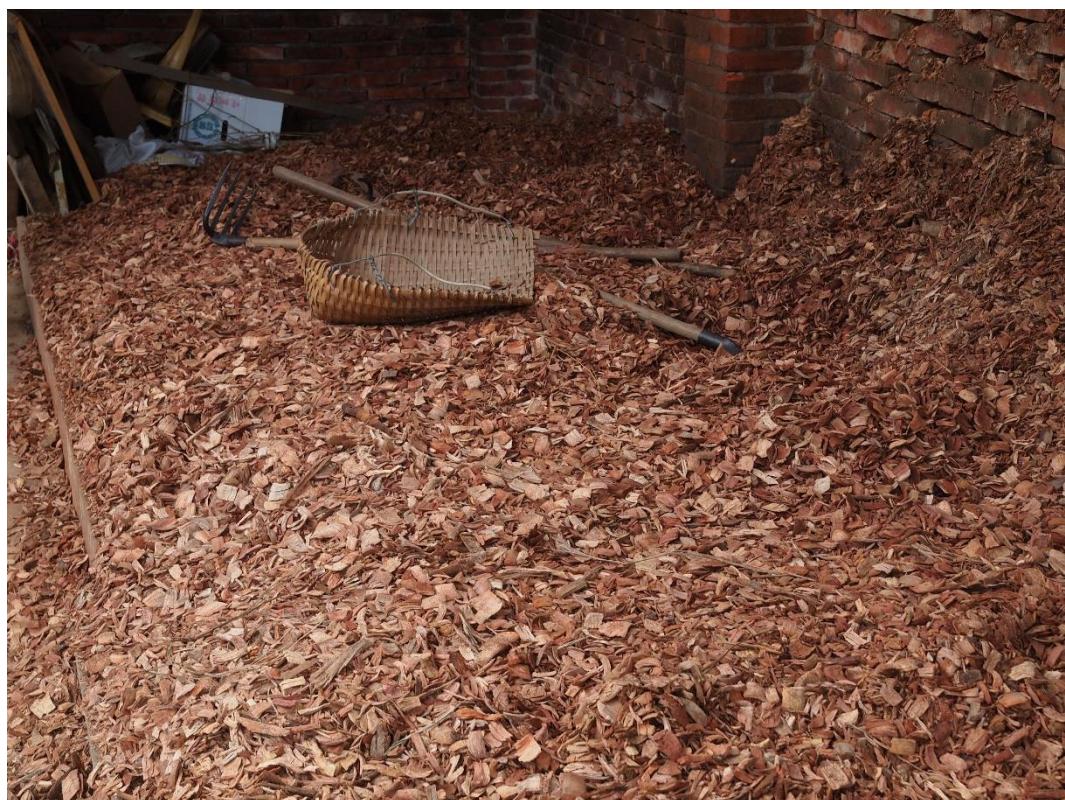
樟樹的果實成熟由綠轉黑，是多種鳥類的食物來源。圖中可見樟樹的葉脈，為三出脈的形式，與樟科同為肉桂屬的植物，多為三出脈或掌狀脈。



樟樹為淺山地區常見的原生樹種，也是公園行道樹的優良種類。樹皮規則的裂痕為其重要辨識特徵。樟樹不僅供木材使用，也是提煉樟腦的材料。



峨嵋地區有台灣碩果僅存的傳統樟腦提煉方式，圖為準備用於樟腦提煉的木料。



以機器刨製成碎片狀的樟木，供放入鍋爐內提煉樟腦。



提煉樟腦用的鍋爐，下方燒柴，上方將樟木碎片放入，則可蒸煮出樟腦油，再利用樟腦與水不互溶的原理，將樟腦分離。

榕樹 *Ficus microcarpa* L. f.

在台灣最常見的行道樹或校園樹木當中，榕樹肯定名列前茅，而且榕樹濃密的樹蔭與民眾休閒息息相關，小孩喜愛在榕樹下玩耍、鄉間的農夫農閒時在榕樹下乘涼、更有歌曲將榕樹譜入歌詞當中。台灣最常見到的榕樹，又稱作“正榕”或“小果榕”，是台灣原生的榕屬植物之一，從平地到低海拔山區常可見到其蹤影，而其適應力極強且生長迅速，因此不論是鄉間或是城市內的角落，均可見榕屬植物在角落頑強的生長。摘下榕樹的葉片，即可見到流出白色的乳汁，這是桑科榕屬植物的特徵，而這白色乳汁可作為橡膠的來源之一，惟台灣常見的榕樹乳汁並不若橡膠樹來的充足，因此並無經濟價值。

榕樹的乳汁雖然沒有經濟上的價值，卻是部分客家庄重要的外用藥植物，榕樹白色的乳汁可用來外塗於疔瘡；而峨眉地區亦有部分耆老表示，榕樹的氣根可與羅勒加水熬煮內服，以治療胃病。

榕果的外形就像是縮小版的無花果，確實二者都屬於桑科榕屬的植物。榕屬植物的花被肉質的總托所包覆而形成類似果實的形狀，稱為隱頭花序，必須透過榕果小蜂才能完成授粉過程。每當隱頭花序初長之際，雌蜂由頂端的小孔鑽入榕果當中產卵，同時將身上的花粉沾黏上花序內雌花的柱頭。隨著果實的發育，榕果小蜂的幼蟲也同時發育；幼蟲成熟後，雄蜂會早於雌蜂先行羽化，雄蜂不具備翅膀而僅能於榕果內活動，雄蜂會找尋雌蜂的蛹而令其受精，而雌蜂具有翅膀，就在雌蜂鑽出榕果的同時，也是榕樹的雄花成熟期，於是沾黏著一身的花粉，在鑽進其他榕樹的隱頭花序產卵時，也替榕樹完成授粉的大任。由外觀來看，就像是榕樹的果實僅由綠轉紅，由小而大，期間完全未看到花朵，殊不知在這果實內已經經歷了花朵到授粉再到果實成熟的過程，而榕果小蜂則巧妙的協助榕樹完成傳粉與授粉的過程，同時完成了自己的生命周期，兩種生物如此完美的配合，不禁讓人讚嘆演化的巧妙。

榕樹如同一把大傘一樣的外型；榕樹是鳥類相當喜愛的樹木之一，濃密的

樹叢提供了築巢或躲藏的環境，每當榕果成熟之際，也提供了多種鳥類食物的來源，白頭翁、綠繡眼都是樹上的常客；而金背鳩、紅鳩、斑頸鳩則會於樹下撿食落下的榕果。



榕樹的枝條與隱頭花序。隱頭花序就是俗稱的無花果，因開花到結果均被肉質的總托所包覆，而裡面果實成熟時，外面的總托則轉為紅色，吸引鳥類等動物去取食。



榕樹是台灣各地常見的樹種，也是公園常用的造景樹木，具有生長快速與耐修剪等特性。

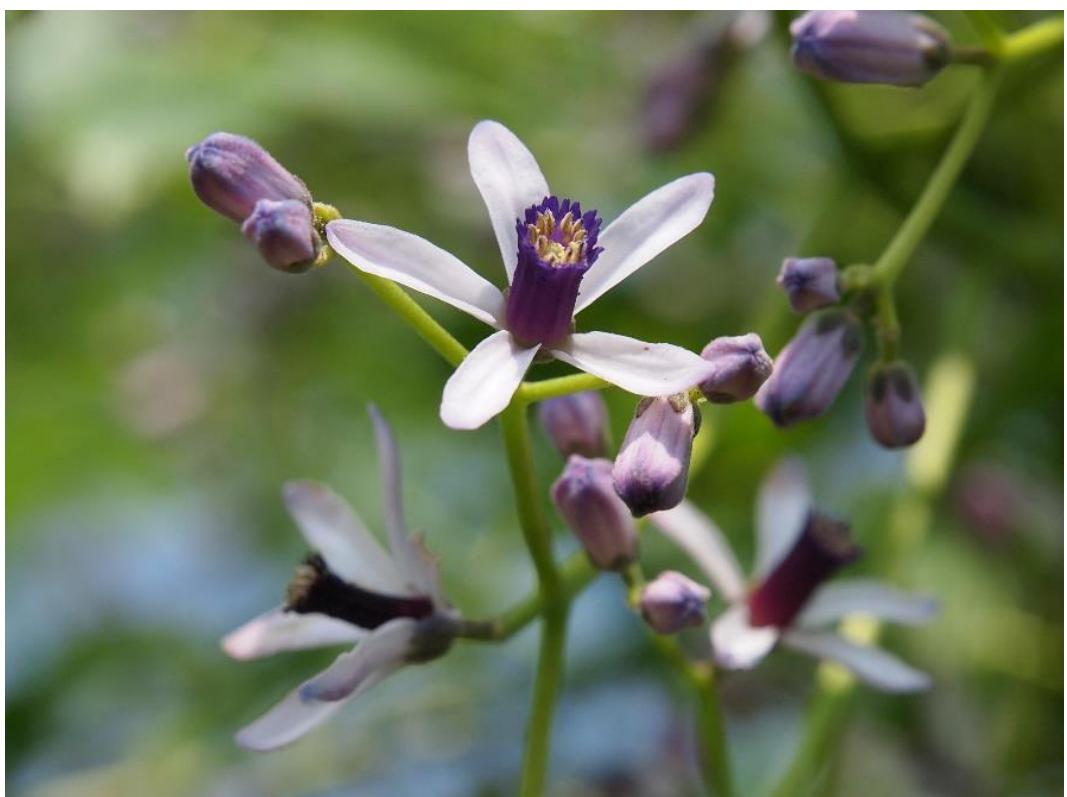
苦棟 *Melia azedarach* L.

苦棟是台灣鄉村相當常見的樹木之一，廣泛分布於平地到低海拔山區，因“苦棟”台語音似“可憐”，過去常被視為不吉祥的樹木。苦棟於過去台灣的地方志等古籍當中多有提及，如<台灣縣誌>中所述：「樹大亞於榕，但不密蔭耳，葉小而尖，實圓而小，味苦故樹為苦棟。」苦棟不僅樹形與葉形俱美，且富四季變化，於孟春新芽而仲春開花，炎夏一樹婆娑綠蔭，初秋果實黃熟，冬季葉片由綠轉黃；其中最為優美的季節要屬春天，常見開滿一樹淡紫色花朵，近觀其花朵可見到五片淡紫色的花瓣與紫色的雄蕊筒，雄蕊筒來自雄蕊的花絲癒合而來，雌蕊則包於雄蕊筒中。花期結束後，炎夏的苦棟是熊蟬的最愛，樹幹上常能見到大量的紅翅熊蟬或熊蟬。當秋風吹起，苦棟的果實由綠轉黃，常可見到白頭翁等鳥類活躍於樹上啄食。而今苦棟已不再像過去那樣的忌諱，反而成為公園與行道樹所常用的原生植物。而實際上，在台灣的原住民文化中將苦棟視為春天將至或秋天的指標，卑南族更以苦棟花序用於除穢並祈求好運的祭祀當中。

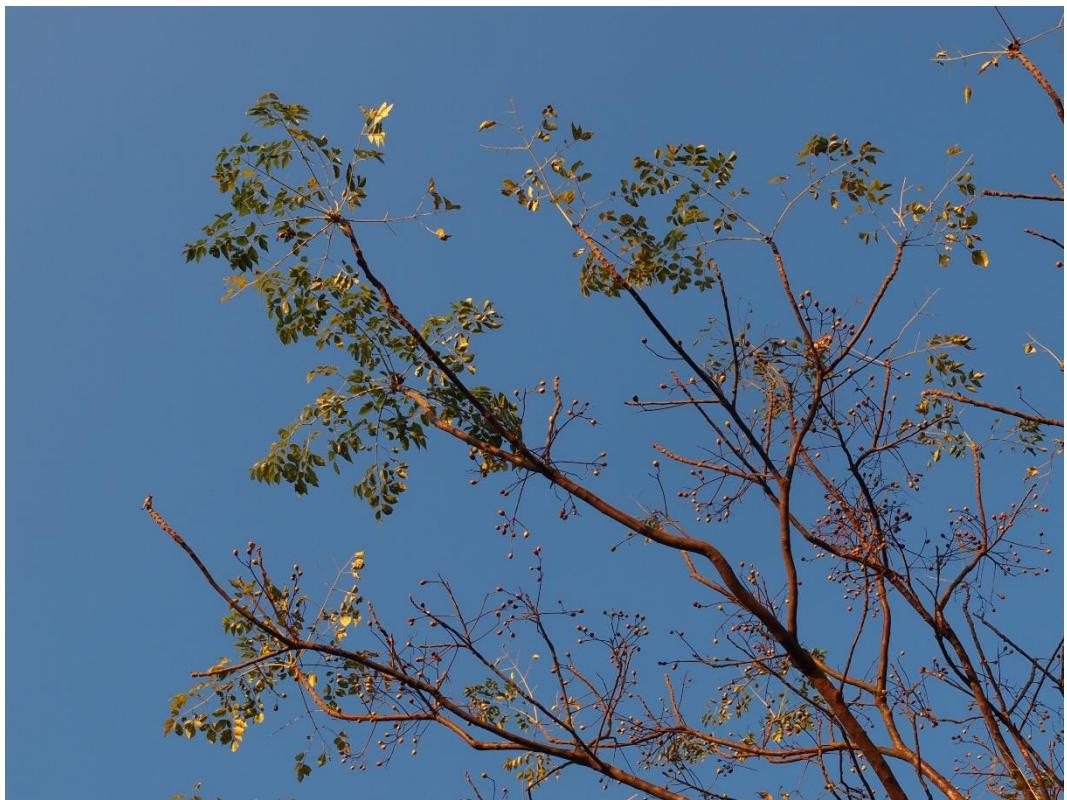
在客家用途上，以苦棟的果實作為驅蟲藥，用以治療蛔蟲等等，也可做為洗滌殺菌等用途。



三月份為苦棟開花的季節，淡紫色的小花顯得優雅而不刺眼。



苦棟花朵的近照，紫色的筒狀副花冠是棟科植物的特徵。



夏秋之際為苦棟果實成熟的季節，鮮黃色的果實主要吸引鳥類前來取食。



苦棟的果實近拍。苦棟的果實具有殺菌的功效，可用於清潔洗滌用途。

燈稱花 *Ilex asprella* (Hook. & Arn.) Champ. ex Benth.

燈稱花為台灣低海拔常見的原生灌木植物之一，它的枝條修直光滑而具白色點狀皮孔，狀似古早使用的秤桿，皮孔如同秤桿上的點狀刻度，故名之。燈稱花也是盆景與庭園造景中常用的植物之一，在園藝上亦稱作梅葉冬青或烏雞骨，前者意指其葉片質地與形態均類似梅樹，後者則是形容其樹幹黝黑光亮而類似雞骨。

燈稱花為冬青科的植物，但與大多數冬青科植物不同的是—燈稱花為落葉性的灌木，每年冬末燈稱花的葉片即會轉黃而凋落，於翌年早春抽出淺綠色的新葉並開出小而不起眼的白色小花。花為單性花，僅約 3~5 mm 大，基部具有蜜腺而可吸引昆蟲訪花；燈稱花開放時就像盛宴一般，吸引蜜蜂、多種長腳蜂以及石牆蝶、波紋小灰蝶等多種蝶類造訪。

客家俗稱為”秤星樹”，以其根部煮水飲用，有治療感冒、喉嚨痛等功效。



燈秤花於每年春季開花與抽芽。玄黑色的枝條為其特徵之一。



燈秤花開花季節常吸引大量蝴蝶、昆蟲聚集採蜜，即使其花朵細小。



燈秤花開花的枝條近照。



燈秤花果實成熟時由綠轉黑，主要可於秋季發現黑色成熟的果實。

仙草 *Mesona chinensis* Benth.

仙草是台灣家喻戶曉的草藥植物，很容易可以買到仙草凍、仙草茶等製品。

仙草為台灣原生的植物，分布於淺山地區潮濕處，而在新竹、苗栗則有農民以栽培仙草為主，供應草藥、飲料、甜點等製品。仙草為唇形科植物的一員，唇形科植物多具有芬芳氣味，仙草亦不例外。仙草每年秋季開花，花朵小而紫色，形成一輪繖花序。

在閩南與客家民族，均使用仙草做為清涼退火的草藥，單獨或與其他草藥熬煮為青草茶，也可做為仙草凍等消暑飲品；也能與雞肉燉煮作為料理。



野生的仙草族群。仙草原生於台灣淺山地區潮濕處。



仙草的葉片近拍。仙草為唇形科的植物，本科植物葉片均為對生，且葉片具有芬芳的氣味。



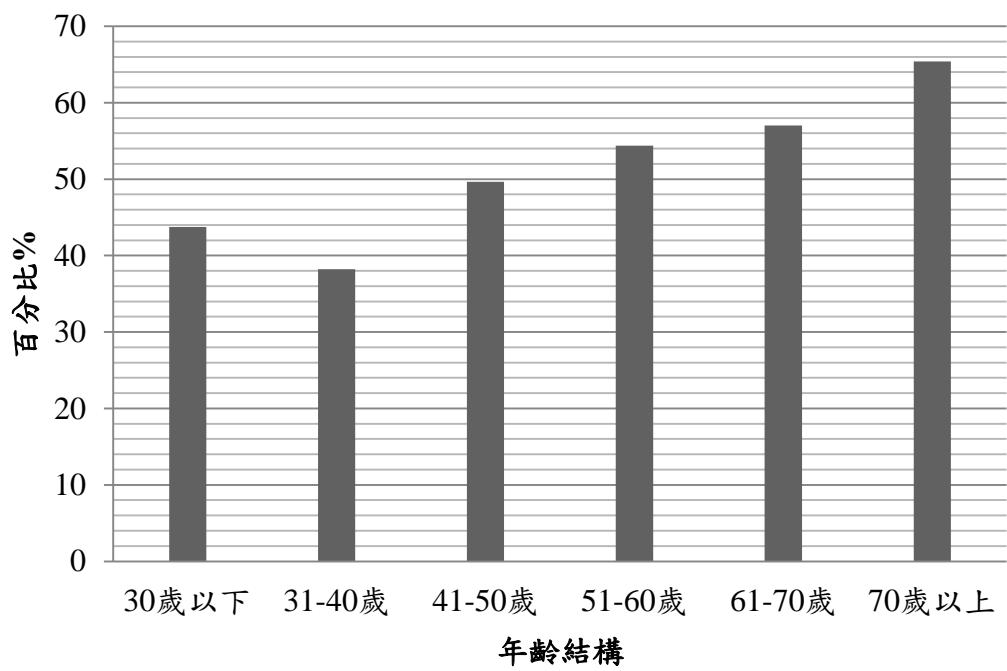
於苗栗地區山間的仙草栽培農地。



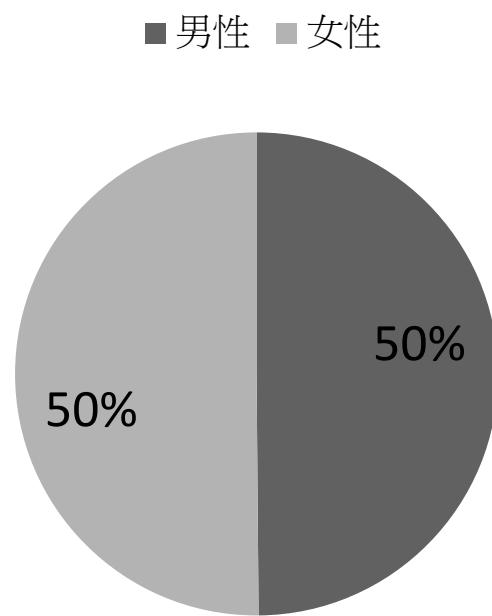
仙草於秋季開花，輪傘狀的花序、紫色的小花為其重要特徵。

表一：受訪者年齡與性別人數統計表

性別	30歲以下	31-40歲	41-50歲	51-60歲	61-70歲	70歲以上	合計
男	7	3	4	4	5	2	25
女	7	4	4	5	4	4	28



圖一：不同年齡層對於客家藥用植物知識保存度。



圖二：性別對於客家藥用植物知識保存度。

表二：臺三線客家民族藥用植物多樣性指數。

台灣金狗蕨 金狗毛	0.39
箭葉鳳尾蕨 凤尾草	0.28
土牛膝牛 膝頭	0.03
刺莧 莧莧仔	0.13
樟樹 樟樹	0.72
苦茶 油茶	0.79
青苧麻 山苧仔	0.1
南五味子 紅骨蛇	0.03
藤胡頹子 軟枝雞嚇仔	0.02
水丁香 針筒射	0.09
火炭母草 大號鳴蠅翼 冷飯藤	0.13
天仙果 羊奶頭	0.34
小葉桑 鹽酸仔 蠶仔葉	0.49
構樹 鹿仔樹	0.24
榕樹 榕樹	0.93
異葉馬兜鈴 青木香 地黃瓠	0.04
魚腥草 九貼耳 狗貼耳	0.79
三葉五加 白芍仔	0.08
雷公根 雷公根	0.41
紫花酢漿草 大號鹽酸仔 大號鵝鴨酸	0.36
苦棟 苦練	0.3
南嶺蕘花 地綿根	0
佛手柑 香櫟	0.69
食茱萸 紅笏檣	0.17
金柑 桔仔	0.57

雙面刺 雙面芬 鷄婆芬	0.07
燈稱花 秤星樹	0.02
龍眼 牛眼	0.82
千根草 乳草 小號豬母乳	0.12
台灣大戟五虎下山	0.06
茄苳 茄苳	0.63
白飯樹 白飯仔	0.02
蓖麻 蓖麻	0.13
羅氏鹽膚木 鹽竦榜	0.1
冬葵子 挨聾草	0.12
木芙蓉 山芙蓉	0.17
細葉金午時花 乳仔草 鬼綁根 掃把草	0.02
野棉花 蝥母頭	0.13
山葛 葛藤	0.07
血藤 雞血藤 血藤	0.14
落花生 番豆 地豆	0.6
台灣蛇莓 蛇波 假刺波仔	0.28
枇杷 枇杷	0.79
木瓜 木瓜	0.57
檳榔 檳榔	0.82
韭菜 快菜 韭菜	0.75
姑婆芋 山芋荷	0.75
美人蕉 蓮蕉花	0.36
薑 薑嫩	0.82
林投林投仔	0.22
白茅茅仔	0.39
金絲草筆仔草	0.17
綠竹綠竹	0.39

裡白葉薯榔薯梁	0.03	茵陳蒿 臭艾仔 薰蚊仔草	0.09
水竹葉竹葉草	0.16	白花草 白花仔	0.22
短葉水蜈蚣風草 楊梅草	0.13	石薺蓼 热痱草	0.03
散沫花手指甲花	0.09	金錢薄荷 地錢草	0.51
玉米鬚 玉米鬚	0.46	益母草 益母草 白花艾	0.12
白玉蘭 玉蘭花	0.28	貓鬚草 化石草	0.16
番石榴 朶仔	0.75	羅勒 七前插 七層塔	0.49
細本山葡萄 小葉山葡萄	0.36	雞屎藤 雞屎藤	0.41
大青 鴨公青 死牛骨	0.01	冇骨消 有骨消	0.12
馬鞭草 鐵馬鞭	0.24	鉤藤 更鉤藤	0.01
黃荊 埔姜仔	0.06	坡油柑 油柑	0.01
山菸草 假菸仔	0.19	桂花 桂花	0.69
印度茄 山吊菜 山茄仔	0.05	香椿 香椿	0.46
甘藷 番藷	0.79	土人蔘 土人蔘	0.07
大車前草 車前草	0.51	毛天胡荽 胡荽	0.03
尖尾鳳 小駁骨丹	0.09	仙草 仙草	1
龍船花 龍船花 癩嫋花	0.05		
酸藤酸藤	0.13		
忍冬金銀花	0.21		
蘄艾芙蓉	0.3		
艾 艾仔 打板艾	0.44		
台灣澤蘭 六月雪	0.21		
小白花鬼針 蝦公夾	0.28		
印度金 鐵拳草 六神草	0.13		
艾納香 大風草	0.19		
走馬胎 走馬胎	0.02		
兔仔菜 野苦蕡	0.09		
長柄菊 軟枝蝦公夾 假仙人草	0.17		

表三：本計畫臺三線主要客家藥用植物表名錄

中文名	客語俗名	學名
單子葉植物		
天南星科		
姑婆芋	山芋荷	<i>Alocasia odora</i> (Roxb.) K. Koch
百合科		
韭菜	韭菜，快菜	<i>Allium tuberosum</i> Rottl. ex K. Spreng
禾本科		
玉米鬚	玉米鬚	<i>Zea mays</i> L. var. <i>rugosa</i> Bonaf.
薑科		
薑	薑嫗	<i>Zingiber officinale</i> Roscoe, 1807
棕櫚科		
檳榔	檳榔	<i>Areca catechu</i> Linn.
雙子葉植物		
樟科		
樟樹	樟樹	<i>Cinnamomum camphora</i> (L.) J. Presl
茶科		
苦茶	油茶	<i>Camellia oleifera</i> Abel
桑科		
小葉桑	鹽酸仔，蠶仔 葉	<i>Morus australis</i> Poir.
榕樹	榕樹	<i>Ficus microcarpa</i> L. f.
三白草科		
魚腥草	九貼耳，狗貼 耳	<i>Houttuynia cordata</i> Thunb.
番木瓜科		
木瓜	木瓜	<i>Carica papaya</i> L.
芸香科		
佛手柑	柑香橼	<i>Citrus medica</i> L. var. <i>sarcodactylis</i> Swingle.
金柑	桔仔	<i>Fortunella margarita</i> (Lour.) Swingle
薔薇科		
枇杷	枇杷	<i>Eriobotrya japonica</i> Lindl.
桃金娘科		
番石榴	朶仔	<i>Psidium guajava</i> L.
棟科		
香椿	香椿	<i>Toona sinensis</i> (Juss.) M. Roem.
無患子科		

中文名	客語俗名	學名
龍眼	牛眼	<i>Dimocarpus longan</i> Lour.
豆科		
落花生	番豆，地豆	<i>Arachis hypogaea</i> L.
旋花科		
甘藷	番藷	<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.
木犀科		
桂花	桂花	<i>Osmanthus fragrans</i> Lour.
唇形科		
仙草	仙草	<i>Mesona chinensis</i> Benth.
金錢薄荷	地錢草	<i>Glechoma hederacea</i> L. var. <i>grandis</i> (A. Gray) Kudo
羅勒	七前插，七層塔	<i>Ocimum basilicum</i> L.
車前草科		
大車前草	車前草	<i>Plantago major</i> L.
菊科		
艾	艾仔，打板艾	<i>Artemisia indica</i> Willd.

表四：臺三線藥用植物名錄 53 科 97 種

蕨類植物	
蚌殼蕨科	台灣金狗毛蕨
鳳尾蕨科	箭葉鳳尾蕨
單子葉植物	
棕櫚科	檳榔
百合科	韭菜
天南星科	姑婆芋
美人蕉科	美人蕉
薑科	薑
露兜樹科	林投
禾本科	白茅
	金絲草
	綠竹
	玉米（玉米鬚）
薯蕷科	裡白葉薯榔
鴨跖草科	水竹葉
莎草科	短葉水蜈蚣
雙子葉植物	
莧科	土牛膝
	刺莧
樟科	樟樹
茶科	苦茶
蕁麻科	青苧麻
五味子科	南五味子
胡頹子科	藤胡頹子
柳葉菜科	水丁香
蓼科	火炭母草
桑科	天仙果
	小葉桑
	構樹
	榕樹
馬齒莧科	假人蔘
馬兜鈴科	異葉馬兜鈴

木蘭科	白玉蘭
戟菜科	魚腥草
大戟科	千根草
	台灣大戟
	茄苳
	白飯樹
	蓖麻
	坡油柑
豆科	山葛
	血藤
	落花生
薔薇科	台灣蛇莓
	枇杷
芸香科	佛手柑
	食茱萸
	金柑
	雙面刺
漆樹科	羅氏鹽膚木
錦葵科	冬葵子
	木芙蓉
	細葉金午時花
	野棉花
酢醬草科	紫花酢漿草
棟科	苦棟
	香椿
瑞香科	南嶺蕘花
冬青科	燈籠花
無患子科	龍眼
鳳仙花科	指甲花
番木瓜科	木瓜
五加科	三葉五加
繖形科	雷公根
	毛天胡荽
桃金娘科	番石榴
葡萄科	細本山葡萄
夾竹桃科	酸藤

茄科	山菸草
	印度茄
旋花科	甘藷
茜草科	雞屎藤
	鉤藤
馬鞭草科	大青
	馬鞭草
	黃荊
木犀科	桂花
唇形科	白花草
	石薺蓼
	金錢薄荷
	益母草
	貓鬚草
	羅勒
	仙草
車前科	大車前草
爵床科	尖尾鳳
	龍船花
忍冬科	忍冬
	万骨消
菊科	蘄艾
	艾
	台灣澤蘭
	小白花鬼針
	印度金鈕扣
	艾納香
	走馬胎
	兔仔菜
	長柄菊
	茵陳蒿

表五:客家民族植物學名與俗名一覽目錄

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
1	蕨類	木賊	<i>Equisetum ramosissimum</i> Desf.	剝節草
2	蕨類	蕨	<i>Pteridium aquilinum</i> (L.) Kuhn subsp. <i>latiusculum</i> (Desv.) Hult	山蕨
3	蕨類	筆筒樹	<i>Cyathea lepifera</i> (J. Sm. ex Hook.) Copel.	蘆萁
4	蕨類	腎蕨	<i>Nephrolepis auriculata</i> (L.) Trimen	雉雞卵
5	蕨類	過溝菜 蕨	<i>Diplazium esculentum</i> (Retz.) Sw.	水蕨
6	蕨類	觀音座 蓮	<i>Angiopteris lygodiifolia</i> Rosenst.	鯪鯉頭
7	蕨類	台灣金 狗毛蕨	<i>Cibotium taiwanense</i> C.M. Kuo	金狗毛
8	蕨類	箭葉鳳 尾蕨	<i>Pteris ensiformis</i> Burm. f.	鳳尾草
9	裸子	竹柏	<i>Nageia nagi</i> (Thunb.) Kuntze	百日青
10	裸子	杉木	<i>Cunninghamia lanceolata</i> (Lamb.) Hook.	杉仔
11	裸子	柳杉	<i>Cryptomeria japonica</i> (Thunb. ex L. f.) D. Don	日本杉 (紅 肉)Hinoki
12	裸子	紅檜	<i>Chamaecyparis formosensis</i> Matsum.	
13	裸子	台灣杉	<i>Taiwania cryptomerioides</i> Hayata	亞杉
14	裸子	側柏	<i>Thuja orientalis</i> L.	柏色
15	裸子	馬尾松	<i>Pinus massoniana</i> D. Don	松樹
16	裸子	巒大杉	<i>Cunninghamia lanceolata</i> (Lamb.) Hook.	香杉
17	裸子	台灣肖 楠	<i>Calocedrus macrolepis</i> Kurz var. <i>formosana</i> (Florin) W.C. Cheng & L.K. Fu	黃肉仔
18	裸子	台灣扁 柏	<i>Chamaecyparis obtusa</i> (Siebold & Zucc.) Endl. var. <i>formosana</i> (Hayata) Hayata	(黃 肉)Hinoki
19	裸子	台灣二 葉松	<i>Pinus taiwanensis</i> Hayata	松樹
20	裸子	台灣鐵 杉	<i>Tsuga chinensis</i> (Franch.) Pritz. ex Diels var. <i>formosana</i> (Hayata) H.L. Li & H. Keng	Toka
21	草本	艾	<i>Artemisia indica</i> Willd.	艾仔
22	草本	芋	<i>Colocasia esculenta</i> (L.) Schott	芋仔
23	草本	茄	<i>Solanum melongena</i> L.	茄仔
24	草本	稻	<i>Oryza sativa</i> L.	禾仔

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
25	草本	蔥	<i>Allium fistulosum</i> L.	蔥仔
26	草本	薑	<i>Zingiber officinale</i> Roscoe	薑嫗
27	草本	三奈	<i>Zingiber kawagoii</i> Hayata	冬粉草
28	草本	大蒜	<i>Allium sativum</i> L.	蒜仔
29	草本	月桃	<i>Alpinia zerumbet</i> (Pers.) B.L. Burtt & R.M. Sm.	枸薑
30	草本	水蓼	<i>Polygonum hydropiper</i> L.	辣蓼仔
31	草本	仙草	<i>Mesona chinensis</i> Benth.	仙草
32	草本	白茅	<i>Imperata cylindrica</i> (L.) P. Beauv. var. <i>major</i> (Nees) C.E. Hubb. ex Hubb. & Vaughan	茅仔
33	草本	甘蔗	<i>Saccharum sinensis</i> Roxb.	竹蔗仔
34	草本	甘薯	<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.	番薯
35	草本	佩蘭	<i>Justicia gendarussa</i> Burm.	尖尾風
36	草本	刺茄	<i>Solanum capsicoides</i> All.	癩茄
37	草本	刺莧	<i>Amaranthus spinosus</i> L.	勞莧仔
38	草本	芥菜	<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern.	芥菜
39	草本	芹菜	<i>Apium graveolens</i> L.	芹菜
40	草本	胡瓜	<i>Cucumis sativus</i> L.	吊瓜仔
41	草本	韭菜	<i>Allium odorum</i> L.	韭菜
42	草本	香茅	<i>Cymbopogon nardus</i> (L.) Rendle	香茅
43	草本	香蒲	<i>Typha orientalis</i> C. Presl	水蠟燭
44	草本	香蕉	<i>Musa sapientum</i> L.	芭蕉
45	草本	草莓	<i>Fragaria ananassa</i> Duch.	刺波仔
46	草本	馬藍	<i>Strobilanthes cusia</i> (Nees) Kuntze	藍草
47	草本	番茄	<i>Solanum lycopersicum</i> L.	tomado
48	草本	紫蘇	<i>Perilla frutescens</i> (L.) Britton	香蘇
49	草本	菖蒲	<i>Typha orientalis</i> Presl	香蒲
50	草本	菸草	<i>Nicotiana tabacum</i> L.	煙仔
51	草本	黃麻	<i>Corchorus capsularis</i> L.	黃麻
52	草本	葫蘆	<i>Lagenaria leucantha</i> Rusby	蒲仔
53	草本	龍葵	<i>Solanum nigrum</i> L.	烏鵝草
54	草本	甕菜	<i>Ipomoea aquatica</i> Forssk.	蕹菜
55	草本	瓊麻	<i>Agave sisalana</i>	黃梨葛
56	草本	羅勒	<i>Ocimum basilicum</i> L.	七層塔
57	草本	蘆葦	<i>Phragmites australis</i> (Cav.) Trin. ex Steud.	蘆竹仔
58	草本	蘿蔔	<i>Raphanus sativus</i> L.	蘿蔔仔
59	草本	千日紅	<i>Gomphrena globosa</i> L.	粄圓花

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
60	草本	土人參	<i>Talinum paniculatum</i> (Jacq.) Gaertn.	參仔葉
61	草本	千根草	<i>Euphorbia thymifolia</i> L.	乳草
62	草本	土牛膝	<i>Achyranthes aspera</i> L. var. <i>indica</i> L.	倒鋸草
63	草本	大莞草	<i>Scirpus ternatanus</i> Reinw. ex Miq.	糯米子
64	草本	水丁香	<i>Ludwigia octovalvis</i> (Jacq.) P.H. Raven	針筒射
65	草本	水竹葉	<i>Murdannia keisak</i> (Hassk.) Hand.-Mazz.	竹葉草
66	草本	牛筋草	<i>Eleusine indica</i> (L.) Gaertn.	牛筋草
67	草本	五節芒	<i>Miscanthus floridulus</i> (Labill.) Warb. ex K. Schum. & Lauterb.	菅草
68	草本	冬葵子	<i>Abutilon indicum</i> (L.) Sweet	挨聾草
69	草本	玉蜀黍	<i>Zea mays</i> L.	包黍
70	草本	白花草	<i>Leucas chinensis</i> (Retz.) R. Br.	白花仔
71	草本	石薺薺	<i>Mosla scabra</i> (Thunb.) C.Y. Wu & H.W. Li	熱癱草
72	草本	尖瓣花	<i>Sphenoclea zeylanica</i> Gaertn.	有筒梗
73	草本	扛板歸	<i>Polygonum perfoliatum</i> (L.) L.	犁頭草
74	草本	艾納香	<i>Blumea balsamifera</i> (L.) DC.	大風草
75	草本	含羞草	<i>Mimosa pudica</i> L.	見笑草
76	草本	走馬胎	<i>Blumea lanceolaria</i> (Roxb.) Druce	走馬胎
77	草本	兔仔菜	<i>Ixeris chinensis</i> (Thunb.) Nakai	野苦蕡
78	草本	姑婆芋	<i>Alocasia odora</i> (Roxb.) K. Koch	山芋荷
79	草本	金絲草	<i>Polygonatherum crinitum</i> (Thunb.) Kunth	筆仔草
80	草本	長柄菊	<i>Tridax procumbens</i> L.	軟枝蝦公夾
81	草本	金劍草	<i>Rubia lanceolata</i> Hayata	抹草
82	草本	昭和草	<i>Crassocephalum crepidioides</i> (Benth.) S. Moore	昭和草
83	草本	美人蕉	<i>Canna edulis</i> Ker	蓮蕉花
84	草本	桔梗蘭	<i>Dianella ensifolia</i> (L.) DC.	剪刀鉸
85	草本	益母草	<i>Leonurus japonicus</i> Houtt.	益母草
86	草本	茵陳蒿	<i>Artemisia capillaris</i> Thunb.	臭艾仔
87	草本	臭腥草	<i>Houttuynia cordata</i> Thunb.	狗貼耳
88	草本	馬齒莧	<i>Portulaca oleracea</i> L.	豬母乳
89	草本	馬蹄金	<i>Dichondra micrantha</i> Urb.	馬蹄金
90	草本	馬鞭草	<i>Verbena officinalis</i> L.	鐵馬鞭
91	草本	野莧菜	<i>Amaranthus viridis</i> L.	野莧仔
92	草本	野棉花	<i>Urena lobata</i> L.	虱母頭
93	草本	野薑花	<i>Hedychium coronarium</i> J. Koenig	英國花

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
94	草本	開卡蘆	<i>Phragmites vallatoria</i> Veldkamp	蘆竹仔
95	草本	酢漿草	<i>Oxalis corniculata</i> L.	鹽酸仔
96	草本	落花生	<i>Arachis hypogea</i> L.	番豆
97	草本	葛鬱金	<i>Maranta arundinacea</i> L.	藕薯
98	草本	雷公根	<i>Centella asiatica</i> (L.) Urb.	雷公根
99	草本	鼠麴草	<i>Gnaphalium luteoalbum</i> L. subsp. <i>affine</i> (D. Don) J. Kost.	白艾仔
100	草本	燈豎朽	<i>Elephantopus scaber</i> L.	矮腳地斬頭
101	草本	燈籠草	<i>Physalis angulata</i> L.	燈籠草
102	草本	貓鬚草	<i>Orthosiphon aristatus</i> (Blume) Miq.	化石草
103	草本	鴨舌草	<i>Monochoria vaginalis</i> (Burm. f.) C. Presl ex Kunth	福菜
104	草本	鴨舌癀	<i>Phyla nodiflora</i> (L.) Greene	鴨舌草
105	草本	雞冠花	<i>Celosia cristata</i> L.	雞公髻花
106	草本	雞屎藤	<i>Paederia foetida</i> L.	雞屎藤
107	草本	大車前草	<i>Plantago major</i> L.	車前草
108	草本	蠅翼草	<i>Desmodium triflorum</i> (L.) DC.	小號烏蠅翼
109	草本	火炭母草	<i>Polygonum chinense</i> L.	大號烏蠅翼
110	草本	台灣大戟	<i>Euphorbia formosana</i> Hayata	五虎下山
111	草本	台灣芭蕉	<i>Musa basjoo</i> Siebold & Zucc. ex Iinuma var. <i>formosana</i> (Warb. ex Schum.) S.S. Ying	山芭蕉
112	草本	台灣蛇莓	<i>Duchesnea chrysanthia</i> (Zoll. & Moritz) Miq.	蛇波
113	草本	台灣澤蘭	<i>Eupatorium formosanum</i> Hayata	六月雪
114	草本	台灣蘆竹	<i>Arundo formosana</i> Hack.	蘆竹仔
115	草本	秀貴甘蔗	<i>Saccharum officinarum</i> L.	紅甘蔗
116	草本	金錢薄荷	<i>Glechoma hederacea</i> L. var. <i>grandis</i> (A. Gray) Kudo	地錢草
117	草本	小白花	<i>Bidens pilosa</i> L. var. <i>minor</i> (Blume) Sherff	蝦公夾

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
118	草本	鬼針 台灣土 黨參	<i>Cyclocodon lancifolius</i> (Roxb.) Kurz	算盤子
119	草本	台灣油 點草	<i>Tricyrtis formosana</i> Baker	油點盞
120	草本	印度金 鈕扣	<i>Acmeilla oleracea</i> (L.) R.K. Jansen	鐵拳頭
121	草本	高節沿 階草	<i>Ophiopogon reversus</i> C.C. Huang	長命草
122	草本	短葉水 蜈蚣	<i>Kyllinga brevifolia</i> Rottb.	風草
123	草本	紫花酢 漿草	<i>Oxalis corymbosa</i> DC.	大號鹽酸 仔
124	草本	龍骨瓣 蕃菜	<i>Nymphoides hydrophylla</i> (Lour.) Kuntze	野蓮
125	灌木	茶	<i>Camellia sinensis</i> (L.) Kuntze	茶
126	灌木	櫻桃小 番茄	<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. var. <i>cerasiforme</i> (Dunal) A. Gray	小號 Tomato
127	灌木	大青	<i>Clerodendrum cyrtophyllum</i> Turcz.	鴨公青
128	灌木	棉	<i>Gossypium</i> sp.	棉仔
129	灌木	木薯	<i>Manihot esculenta</i> Crantz.	樹薯
130	灌木	朱槿	<i>Hibiscus rosa-sinensis</i> L.	燈籠花
131	灌木	朱蕉	<i>Cordyline terminalis</i> (L.) Kunth	紅竹
132	灌木	林投	<i>Pandanus odoratissimus</i> L. f.	黃霸頭
133	灌木	紅棗	<i>Zizyphus jujuba</i> (L.) Lam.	棗仔
134	灌木	苧麻	<i>Boehmeria nivea</i> (L.) Gaudich.	苧仔
135	灌木	桂花	<i>Osmanthus fragrans</i> (Thunb.) Lour.	桂花
136	灌木	桶柑	<i>Citrus tankan</i> Hayata	桶柑
137	灌木	揚波	<i>Buddleja asiatica</i> Lour.	白埔姜
138	灌木	黃荊	<i>Vitex negundo</i> L.	埔姜仔
139	灌木	蓖麻	<i>Ricinus communis</i> L.	蓖麻
140	灌木	橘柑	<i>Citrus tachibana</i> (Makino) Yu. Tanaka	山桔仔
141	灌木	大丁黃	<i>Euonymus laxiflorus</i> Champ. ex Benth.	大丁黃
142	灌木	蘚艾	<i>Crossostephium chinense</i> (L.) Makino	芙蓉
143	灌木	小桑樹	<i>Morus australis</i> Poir.	蠶仔葉
144	灌木	山馬茶	<i>Tabernaemontana divaricata</i> L.	山茶花

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
145	灌木	山黃梔	<i>Gardenia jasminoides</i> J. Ellis	梔子
146	灌木	山煙草	<i>Solanum erianthum</i> D. Don	假煙仔
147	灌木	小槐花	<i>Ohwia caudata</i> (Thunb.) H. Ohashi	樹抹草
148	灌木	有骨消	<i>Sambucus chinensis</i> Lindl.	臭風仔
149	灌木	天仙果	<i>Ficus formosana</i> Maxim.	羊奶頭
150	灌木	水冬瓜	<i>Saurauia tristyla</i> DC. var. <i>oldhamii</i> (Hemsl.) Finet & Gagnep.	水冬瓜
151	灌木	木芙蓉	<i>Hibiscus mutabilis</i> L.	山芙蓉
152	灌木	印度茄	<i>Solanum indicum</i> Linn.	山吊菜
153	灌木	佛手柑	<i>Citrus medica</i> L. var. <i>sarcodactylis</i> (Hoola van Nooten) Swingle	香橼
154	灌木	杜虹花	<i>Callicarpa formosana</i> Rolfe	毛蟹眼
155	灌木	虎婆刺	<i>Rubus croceacanthus</i> Lev.	刺波仔
156	灌木	青苧麻	<i>Boehmeria nivea</i> (L.) Gaudich. var. <i>tenacissima</i> (Gaudich.) Miq.	山苧仔
157	灌木	垂桉草	<i>Triumfetta bartramia</i> L.	黃花虱母頭
158	灌木	紅梅消	<i>Rubus parvifolius</i> L.	刺波仔
159	灌木	馬櫻丹	<i>Lantana camara</i> L.	臭草仔
160	灌木	通脫木	<i>Tetrapanax papyriferus</i> (Hook.) K. Koch	花草
161	灌木	野木藍	<i>Indigofera suffruticosa</i> Mill.	假青仔
162	灌木	野牡丹	<i>Melastoma candidum</i> D. Don	鵝婆榕
164	灌木	番石榴	<i>Psidium guajava</i> L.	枳仔
165	灌木	矮仙丹	<i>Ixora philippinensis</i> Merr.	新丁花
166	灌木	燈籠花	<i>Ilex asprella</i> (Hook. & Arn.) Champ. ex Benth.	秤星樹
167	灌木	呂宋莢蒾	<i>Viburnum luzonicum</i> Rolfe	紅材子
168	灌木	龍船花	<i>Clerodendrum kaempferi</i> (Jacq.) Siebold	龍船花
169	灌木	金毛杜鵑	<i>Rhododendron oldhamii</i> Maxim.	杜鵑
170	灌木	長果金柑	<i>Fortunella</i> sp.	桔仔
171	灌木	南嶺蕘花	<i>Wikstroemia indica</i> (L.) C.A. Mey.	地綿根
172	灌木	圓果金柑	<i>Fortunella japonica</i> (Thunb.) Swingle	桔仔

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
173	灌木	白花虱母子	<i>Urena lobata</i> L.	白花虱母頭
174	灌木	密花白飯樹	<i>Flueggea virosa</i> (Roxb. ex Willd.) Royle	白飯仔
175	喬木	柚	<i>Citrus grandis</i> (L.) Osbeck	柚仔
176	喬木	細葉金午時花	<i>Sida acuta</i> Burm. f.	乳仔草
177	喬木	柿	<i>Diospyros kaki</i> Thunb.	柿仔
178	喬木	桃	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch	桃仔樹
179	喬木	棟	<i>Melia azedarach</i> L.	苦棟樹
180	喬木	櫟	<i>Zelkova serrata</i> (Thunb.) Makino	雞油
181	喬木	九芎	<i>Lagerstroemia subcostata</i> Koehne	九芎仔
182	喬木	木瓜	<i>Carica papaya</i> L.	木瓜
183	喬木	月橘	<i>Murraya paniculata</i> (L.) Jack	石棟
184	喬木	毛柿	<i>Diospyros philippensis</i> (Desr.) Gurke	黑檀
185	喬木	水柳	<i>Salix warburgii</i> Seemen	柳樹
186	喬木	牛樟	<i>Cinnamomum kanehirae</i> Hayata	樟牛
187	喬木	朴樹	<i>Celtis sinensis</i> Pers.	朴仔樹
188	喬木	杜英	<i>Elaeocarpus sylvestris</i> (Lour.) Poir.	羊屎烏
189	喬木	芒果	<i>Mangifera indica</i> L.	酸仔
190	喬木	赤皮	<i>Cyclobalanopsis gilva</i> (Blume) Oerst.	赤柯
191	喬木	刺桐	<i>Erythrina variegata</i> L.	刺桐
192	喬木	枇杷	<i>Eriobotrya japonica</i> (Thunb.) Lindl.	枇杷
193	喬木	柳橙	<i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck	柳丁
194	喬木	紅皮	<i>Styrax suberifolia</i> Hook. & Arn.	紅皮仔
195	喬木	苦茶	<i>Camellia kucha</i> (H.T. Chang, H.S. Wang & B.H. Chen) Hung T. Chang	油茶
196	喬木	茄冬	<i>Bischofia javanica</i> Blume	茄冬樹
197	喬木	香楠	<i>Machilus zuihoensis</i> Hayata	香楠
198	喬木	烏臼	<i>Sapium sebiferum</i> (L.) Roxb.	瓊仔樹
199	喬木	梧桐	<i>Firmiana simplex</i> (L.) W. Wight	青桐
200	喬木	野桐	<i>Mallotus japonicus</i> (Spreng.) M	摩頂仔
201	喬木	雀榕	<i>Ficus superba</i> (Miq.) Miq. var. <i>japonica</i> Miq.	鳥屎榕
202	喬木	黃杞	<i>Engelhardia roxburghiana</i> Wall.	揚杞
203	喬木	楂梧	<i>Elaeagnus oldhamii</i> Maxim.	雞(月赫)仔

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
204	喬木	黃槿	<i>Hibiscus tiliaceus</i> L.	板葉樹
205	喬木	楊梅	<i>Myrica rubra</i> (Lour.) Siebold & Zucc.	楊梅
206	喬木	楓香	<i>Liquidambar formosana</i> Hance	楓樹
207	喬木	榕樹	<i>Ficus microcarpa</i> L. f.	榕樹
208	喬木	構樹	<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) L'H	鹿仔樹
209	喬木	蒲桃	<i>Syzygium jambas</i> (L.) Alston	香果
210	喬木	樟樹	<i>Cinnamomum camphora</i> (L.) Presl.	樟樹
211	喬木	樹杞	<i>Ardisia sieboldii</i> Miq.	象杞樹
212	喬木	樹蘭	<i>Aglaia odorata</i> Lour.	樹蘭花
213	喬木	橄欖	<i>Canarium album</i> Leenh.	橄欖
214	喬木	龍眼	<i>Euphoria longana</i> Lam.	牛眼
215	喬木	九重吹	<i>Ficus nervosa</i> B. Heyne ex Roth	焦殼樹
216	喬木	三年桐	<i>Aleurites fordii</i> Hemsl.	圓葉油桐
217	喬木	千年桐	<i>Aleurites montana</i> E. H. Wilson	缺葉油桐
218	喬木	土密樹	<i>Bridelia tomentosa</i> Blume	火炭樹
219	喬木	大葉桉	<i>Eucalyptus robusta</i> Sm.	由卡利
220	喬木	山黃麻	<i>Trema orientalis</i> (L.) Blume	山黃麻
221	喬木	大葉楠	<i>Machilus japonica</i> Siebold & Zucc. var. <i>kusanoi</i> (Hayata) J.C. Liao	大葉楠
222	喬木	大頭茶	<i>Gordonia axillaris</i> Endl.	黃牛檀
223	喬木	山櫻花	<i>Prunus campanulata</i> Maxim.	櫻花
224	喬木	木蠟樹	<i>Rhus sylvestris</i> Sieb. & Zucc.	漆仔樹
225	喬木	白玉蘭	<i>Michelia alba</i> DC.	玉蘭花
226	喬木	安南漆	<i>Rhus succedanea</i> L. var. <i>dumoutieri</i> Kud	漆仔樹
227	喬木	刺杜密	<i>Bridelia balansae</i> Tutcher	劣楠
228	喬木	狗骨仔	<i>Tricalysia dubia</i> (Lindl.) Ohwi	狗骨仔
229	喬木	虎頭柑	<i>Citrus</i> sp.	酸柑
230	喬木	青剛櫟	<i>Cyclobalanopsis glauca</i> (Thunb.) Oerst.	校櫟仔
231	喬木	相思樹	<i>Acacia confusa</i> Merr.	相思(絲)仔
232	喬木	紅雞油	<i>Ulmus parvifolia</i> Jacq.	小葉雞油
233	喬木	食茱萸	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> Siebold & Zucc.	紅笏檣
234	喬木	烏來柯	<i>Limlia uraiana</i> (Hayata) Masam. & Tomiya	楷仔
235	喬木	破布子	<i>Cordia dichotoma</i> G. Forst.	爛布子
236	喬木	捲斗櫟	<i>Cyclobalanopsis pachyloma</i> (Seemen) Schottky	校櫟仔
237	喬木	無患子	<i>Sapindus mukorossii</i> Gaertn.	目浪子

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
238	喬木	黃連木	<i>Pistacia chinensis</i> Bunge	紫根樹
239	喬木	幹花榕	<i>Ficus variegata</i> Blume var. <i>garciae</i> (Elmer) Corner	奶汁母
240	喬木	鳳凰木	<i>Delonix regia</i> (Bojer ex Hook.) Raf.	鳳凰木
241	喬木	豬腳楠	<i>Machilus japonica</i> Sieb. & Zucc. var. <i>kusanoi</i> (Hayata) Liao	楠仔樹
242	喬木	魯花樹	<i>Scolopia oldhamii</i> Hance	牛牯笏
243	喬木	領垂豆	<i>Archidendron lucidum</i> (Benth.) I.C. Nielsen	蛀骨樹
244	喬木	澀葉榕	<i>Ficus irisana</i> Elmer	千重餅
245	喬木	糙葉樹	<i>Aphananthe aspera</i> (Thunb.) Planch.	嘩波樹
246	喬木	鵝掌柴	<i>Schefflera octophylla</i> (Lour.) Harms	鴨母嘎
247	喬木	子彈石櫟	<i>Pasania glabra</i> (Thunb.) Oerst.	校櫟仔
248	喬木	鵝不踏	<i>Aralia armata</i> (Wall.) Seem.	笏檔仔
249	喬木	台灣八角	<i>Illicium arborescens</i> Hayata	八角
250	喬木	台灣赤楠	<i>Syzygium formosanum</i> (Hayata) Mori	赤楠
251	喬木	台灣泡桐	<i>Paulownia</i>	梧桐
252	喬木	台灣雅楠	<i>Phoebe formosana</i> (Hayata) Hayata	石楠
253	喬木	台灣烏心石	<i>Michelia compressa</i> (Maxim.) Sargent var. <i>formosana</i> Kanah.	烏抵仔
254	喬木	裡白櫟木	<i>Aralia bipinnata</i> Blanco	青笏檔
255	喬木	錫蘭饅頭果	<i>Glochidion zeylanicum</i> (Gaertn.) A. Juss.	饅頭羅
256	喬木	羅氏鹽膚木	<i>Rhus javanica</i> L. var. <i>roxburghii</i> (DC.) Rehder & E.H. Wilson	鹽棟榜
257	草質藤本	山葛	<i>Pueraria montana</i> (Lour.) Merr.	葛藤
258	草質藤本	胡椒	<i>Piper nigrum</i> L.	胡椒
259	草質藤本	苦瓜	<i>Momordica charantia</i> L.	苦瓜
260	草質	茅瓜	<i>Solena amplexicaulis</i> (Lam.) Gandhi	茅瓜仔

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
	藤本			
261	草質藤本	荖藤	<i>Piper betle</i> L.	檳榔藤
262	草質藤本	絲瓜	<i>Luffa cylindrica</i> (L.) M. Roem.	菜瓜
263	草質藤本	菜豆	<i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walp.	長豆仔
264	草質藤本	落葵	<i>Basella alba</i> L.	紅花米
265	草質藤本	小苦瓜	<i>Momordica charantia</i> L. var. <i>abbreviata</i> Ser.	山苦瓜
266	草質藤本	鵝豆	<i>Lablab purpureus</i> (L.) Sweet	白雪(鵝)豆
267	草質藤本	木鼈子	<i>Momordica cochinchinensis</i> (Lour.) Spreng.	鵝卵屎瓜
268	草質藤本	百香果	<i>Passiflora edulis</i> Sims	Tokeso
269	草質藤本	佛手瓜	<i>Sechium edule</i> (Jacq.) Sw.	西洋瓜
270	草質藤本	洋落葵	<i>Anredera cordifolia</i> (Ten.) Steenis	假錢七
271	草質藤本	異葉馬兜鈴	<i>Aristolochia heterophylla</i> Hemsl.	青木香
272	草質藤本	番仔藤	<i>Ipomoea cairica</i> (L.) Sweet	牽牛花
273	草質藤本	裡白葉薯榔	<i>Dioscorea matsudae</i> Hayata	薯蕷(梁)
274	木質藤本	石月	<i>Stauntonia obovatifoliola</i> Hayata	牛(月赫)卵
275	木質藤本	血藤	<i>Mucuna macrocarpa</i> Wall.	雞血藤
276	木質藤本	忍冬	<i>Lonicera japonica</i> Thunb.	金銀花
277	木質藤本	菝葜	<i>Smilax china</i> L.	馬甲子
278	木質	葡萄	<i>Vitis vinifera</i> L.	葡萄

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
	藤本			
279	木質藤本	酸藤	<i>Ecdysanthera rosea</i> Hook. & Arn.	酸藤
280	木質藤本	薜荔	<i>Ficus pumila</i> L.	乒乓
281	木質藤本	老荊藤	<i>Callerya reticulata</i> (Benth.) Schot	洗衫藤
282	木質藤本	菊花木	<i>Bauhinia championii</i> (Benth.) Benth.	花藤
283	木質藤本	猿尾藤	<i>Hiptage benghalensis</i> (L.) Kurz	揚尾藤
284	木質藤本	鴨腱藤	<i>Entada phaseoloides</i> (L.) Merr. subsp. <i>tonkinensis</i> (Gagnep.) H. Ohashi	老鴨胗
285	木質藤本	三葉五加	<i>Eleutherococcus trifoliatus</i> (L.) S.Y. Hu	白笏仔
286	木質藤本	雙面刺	<i>Zanthoxylum nitidum</i> (Roxb.) DC.	雙面笏
287	木質藤本	台灣魚藤	<i>Millettia pachycarpa</i> Benth.	魚藤
288	木質藤本	長序木通	<i>Akebia longeracemosa</i> Matsum.	羊(月赫)卵
289	木質藤本	南五味子	<i>Kadsura japonica</i> (L.) Dunal	紅骨蛇
290	木質藤本	飛龍掌血	<i>Toddalia asiatica</i> (L.) Lam.	山柑藤
291	木質藤本	細本葡萄	<i>Vitis thunbergii</i> Siebold & Zucc.	小葉山葡萄
292	木質藤本	藤相思樹	<i>Acacia caesia</i> (L.) Willd.	煞草
293	竹類	刺竹	<i>Bambusa stenostachya</i> Hack.	笏竹
294	木質藤本	藤胡颓子	<i>Elaeagnus glabra</i> Thunb.	軟枝雞(月赫)仔
295	竹類	桂竹	<i>Phyllostachys makinoi</i> Hayata	桂(介)竹仔
296	竹類	麻竹	<i>Dendrocalamus latiflorus</i> Munro	麻竹
297	竹類	孟宗竹	<i>Phyllostachys pubescens</i> Mazel ex J. Houz.	苗理竹

序號	生活型	中文名	學名	客家俗名
298	竹類	綠竹	<i>Bambusa oldhamii</i> Munro	綠竹
299	竹類	長枝竹	<i>Bambusa dolichoclada</i> Hayata	唐(長)枝仔
300	竹類	烏葉竹	<i>Bambusa utilis</i> W.C. Lin	烏葉竹
301	竹類	山棕	<i>Arenga tremula</i> (Blanco) Becc.	山棕仔
302	竹類	台灣矢竹	<i>Sinobambusa kunishii</i> (Hayata) Nakai	箭竹仔
303	棕櫚	棕櫚	<i>Trachycarpus fortunei</i> (Hook.) H. Wendl.	棕仔
304	棕櫚	黃藤	<i>Calamus formosanus</i> Becc.	黃藤
305	棕櫚	蒲葵	<i>Livistona chinensis</i> (Jacq.) R. Br. ex Mart. var. <i>subglobosa</i> (Hassk.) Becc.	旗扇樹
306	棕櫚	檳榔	<i>Areca catechu</i> L.	檳榔樹
307	棕櫚	大王椰子	<i>Roystonea regia</i> (Kunth) O.F. Cook	大王椰子
308	棕櫚	可可椰子	<i>Cocos nucifera</i> L.	椰子
309	棕櫚	台灣海棗	<i>Phoenix hanceana</i> Naudin	棟榔仔
310	多肉	曇花	<i>Epiphyllum oxypetalum</i> (DC.) Haw.	曇花
311	多肉	三角仙人掌	<i>Hylocereus undatus</i> (Haw.) Britton & Rose	石壁花

文獻資料

吳曉婷。苗栗縣大湖鄉客家民族植物多樣性研究。國立屏東科技大學森林系碩士班專題討論報告。

徐惠君。新竹縣北埔鄉客家民族植物使用知識之研究。國立屏東科技大學森林系碩士學位論文。

徐兆泉（2001）台灣客家話辭典。南天書局有限公司，929 頁。

張君菱。台灣客家藥用物資源。 亞洲大學生活應用學系碩士論文。

社團法人高雄市美濃愛鄉協進會。美濃客家民俗植物誌。社團法人高雄市美濃愛鄉協進會。

劉愛忠、龍春林（1999）民俗植物學發展。植物科學發展(2): 166-173。

劉還月（2001）台灣客家族群史「民俗篇」。台灣省文獻委員會，432 頁。

潘朝陽、邱榮裕（2004）客家風情移懇、產業、文化。台北市政府客家事務委會。

羅香林（1992）客家研究導論。南天書局有限公司。

邱紹傑、彭宏源。臺灣客家民族植物：圖鑑篇。農委會林務局。

Amiguet, V. T., J. T. Arnason, P. Maquin, V. Cal, P. S. Vindas, & L. Poveda (2005) A ConsensusEthnobotany of the Q'EQCHI' Maya of Southern Belize. Economic Botany, 59(1): 29-42.

Begossi, A.(1996) Use of Ecological Methods in Ethnobotany: Diversity Indices. Economic Botany, 50(3): 280-289.

Gomez-Beloz, A. (2002). Plant Use Knowledge of the WinikinaWarao: The Case for Questionnaires in Ethnobotany. Economic Botany, 56(3): 231-241

Martin, G. J. (1999) Ethnobotany: A methods manual. Chapman & Hall, UK. 268pp.

附錄：表一問卷訪談紙本修正版

台灣金狗毛蕨 金狗毛		林投林投仔	
箭葉鳳尾蕨 凤尾草		白茅茅仔	
土牛膝牛 膝頭		金絲草筆仔草	
刺莧 苦莧仔		綠竹綠竹	
樟樹 樟樹		裡白葉薯榔薯梁	
苦茶 油茶		水竹葉竹葉草	
青苧麻 山苧仔		短葉水蜈蚣風草 楊梅草	
南五味子 紅骨蛇		散沫花手指甲花	
藤胡頹子 軟枝雞嚇仔		玉米鬚 玉米鬚	
水丁香 針筒射		白玉蘭 玉蘭花	
火炭母草 大號鳴蠅翼 冷飯藤		番石榴 枇仔	
天仙果 羊奶頭		細本山葡萄 小葉山葡萄	
小葉桑 鹽酸仔 蠶仔葉		大青 鴨公青 死牛骨	
構樹 鹿仔樹		馬鞭草 鐵馬鞭	
榕樹 榕樹		黃荊 埔姜仔	
異葉馬兜鈴 青木香 地黃瓠		山菸草 假菸仔	
魚腥草 九貼耳 狗貼耳		印度茄 山吊菜 山茄仔	
三葉五加 白芍仔		甘藷 番藷	
雷公根 雷公根		大車前草 車前草	
紫花酢漿草 大號鹽酸仔 大號鴉鴉酸		尖尾鳳 小駁骨丹	
苦棟 苦練		龍船花 龍船花 癲癇花	
南嶺蕘花 地綿根		酸藤酸藤	
佛手柑 香櫞		忍冬金銀花	
食茱萸 紅芍檣		薺艾芙蓉	
金柑 桔仔		艾 艾仔 打板艾	
雙面刺 雙面芍 鷄婆芍		台灣澤蘭 六月雪	
燈籠花 秤星樹		小白花鬼針 蝦公夾	
龍眼 牛眼		印度金 鐵拳草 六神草	
千根草 乳草 小號豬母乳		艾納香 大風草	
台灣大戟五虎下山		走馬胎 走馬胎	
茄苳 茄苳		兔仔菜 野苦蕡	
白飯樹 白飯仔		長柄菊 軟枝蝦公夾 假仙人草	
蓖麻 蓖麻		茵陳蒿 臭艾仔 薰蚊仔草	
羅氏鹽膚木 鹽棟檣		白花草 白花仔	
冬葵子 挨碧草		石薺蓼 热痱草	

木芙蓉 山芙蓉	金錢薄荷 地錢草
細葉金午時花 乳仔草 鬼綁根 掃把草	益母草 益母草 白花艾
野棉花 蝥母頭	貓鬚草 化石草
山葛 葛藤	羅勒 七前插 七層塔
血藤 雞血藤 血藤	雞屎藤 雞屎藤
落花生 番豆 地豆	冇骨消 冇骨消
台灣蛇莓 蛇波 假刺波仔	鉤藤 更鉤藤
枇杷 枇杷	坡油柑 油柑
木瓜 木瓜	桂花 桂花
檳榔 檳榔	香椿 香椿
韭菜 快菜 韭菜	土人蔘 土人蔘
姑婆芋 山芋荷	毛天胡荽 胡荽
美人蕉 蓮蕉花	仙草 仙草
薑 薑	

附錄：表二問卷訪談紙本原版

台灣金狗毛蕨	三葉五加		檳榔		番石榴	
箭葉鳳尾蕨	雷公根		韭菜		細本山葡萄	
	紫花酢漿草		姑婆芋		大青	
	苦棟		美人蕉		馬鞭草	
	南嶺蕘花		薑		黃荊	
	佛手柑		林投		山菸草	
土牛膝	食茱萸		白茅		印度茄	
刺莧	金柑		金絲草		甘藷	
樟樹	雙面刺		綠竹		大車前草	
苦茶	燈籠花		裡白葉薯榔		尖尾鳳	
青苧麻	龍眼		水竹葉		龍船花	
南五味子	千根草		短葉水蜈蚣		酸藤	
藤胡頹子	台灣大戟		散沫花		忍冬	
水丁香	茄苳		玉米鬚		蘚艾	
火炭母草	白飯樹		仙草		艾	
天仙果	蓖麻		白玉蘭		台灣澤蘭	
小葉桑	羅氏鹽膚木		鉤藤		小白花鬼針	
構樹	冬葵子		坡油柑		印度金鈕扣	
榕樹	木芙蓉		桂花		艾納香	
異葉馬兜鈴	細葉金午時花		香椿		走馬胎	
魚腥草	野棉花		土人蔘		兔仔菜	
	山葛		毛天胡荽		長柄菊	
	血藤		仙草		茵陳蒿	
	落花生				白花草	
	台灣蛇莓				石薺蓼	
	枇杷				金錢薄荷	
	木瓜				益母草	
					貓鬚草	
					羅勒	
					雞屎藤	
					万骨消	

附錄

圖一：問卷訪談輔助圖片



台灣金狗毛蕨



箭葉鳳尾蕨



土牛膝



刺莧



樟樹



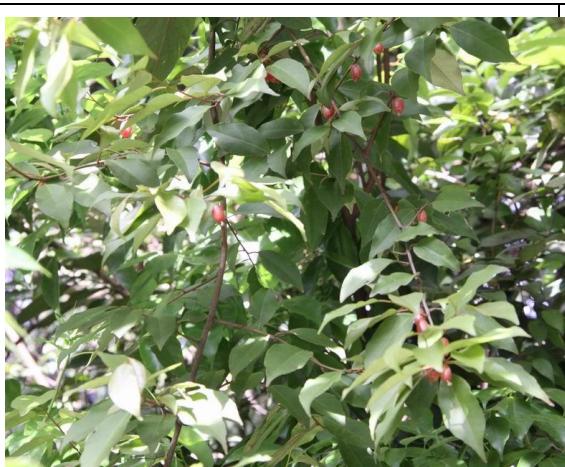
苦茶



南五味子



青苧麻



藤胡頹子



水丁香



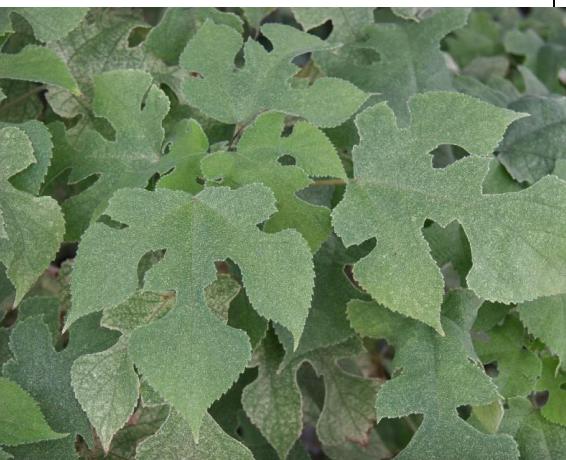
火炭母草



天仙果(羊奶頭)



小葉桑



構樹



榕樹



異葉馬兜鈴



魚腥草



三葉五加(刺五加)



雷公根



紫花酢醬草



苦棟



南嶺蕡花



佛手柑



食茱萸



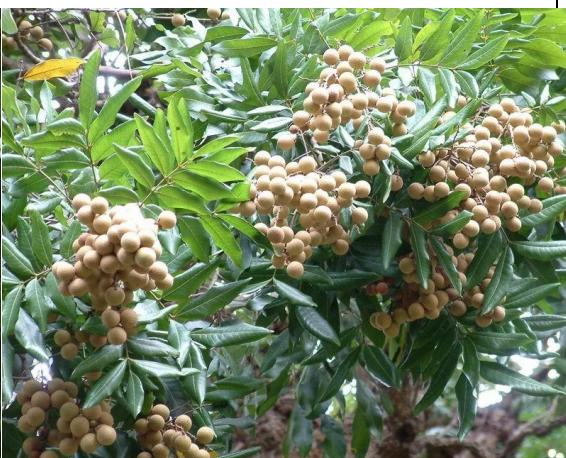
金柑



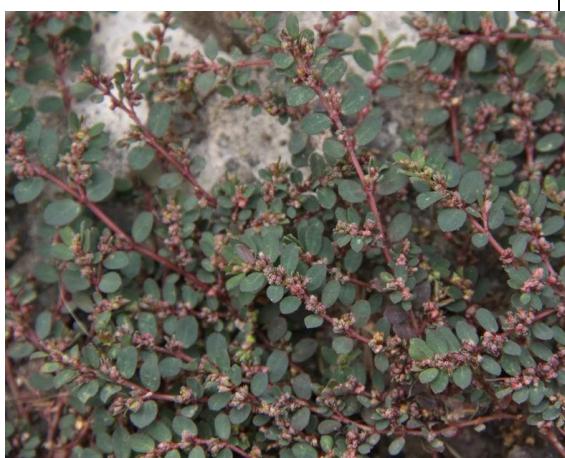
雙面刺



燈籠花



龍眼



千根草



台灣大戟



茄苳



白飯樹



蓖麻



羅氏鹽膚木



冬葵子



木芙蓉



細葉金午時花



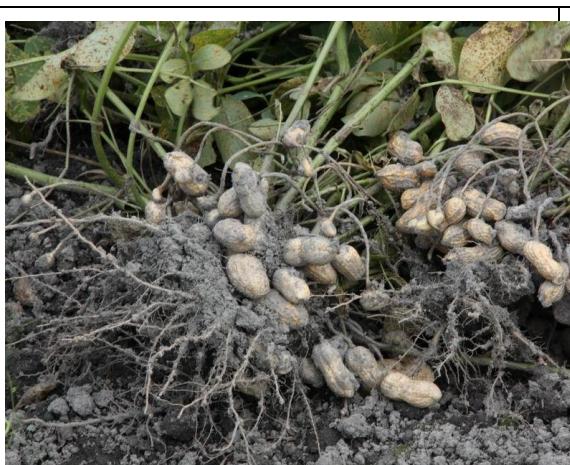
野棉花



山葛



血藤



落花生



台灣蛇莓



枇杷



檳榔



韭菜



姑婆芋



美人蕉



薑



林投



白茅



金絲草 (筆仔草)



綠竹



許文俊 拍

裏白葉薯榔



水竹葉



短葉水蜈蚣



白花草



石薺薺



金錢薄荷



益母草



貓鬚草(化石草)



羅勒



雞屎藤



万骨消



木瓜



番石榴



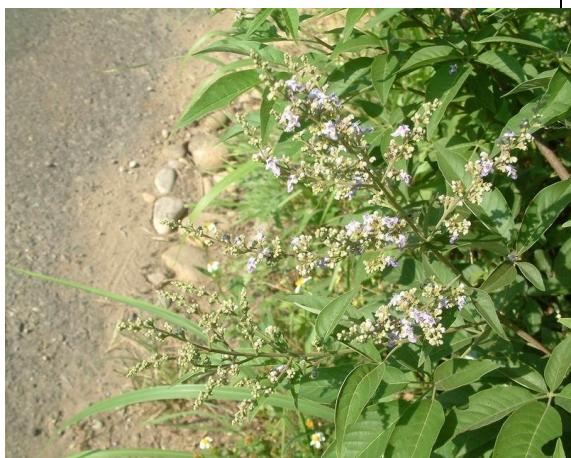
細本山葡萄



大青



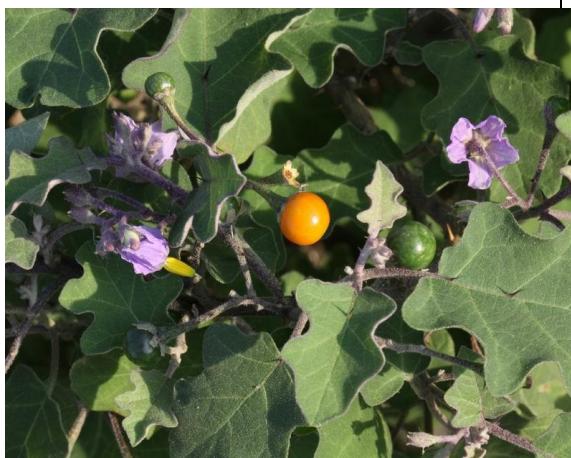
馬鞭草



黃荊



山菸草



印度茄

甘藷



大車前草

尖尾鳳



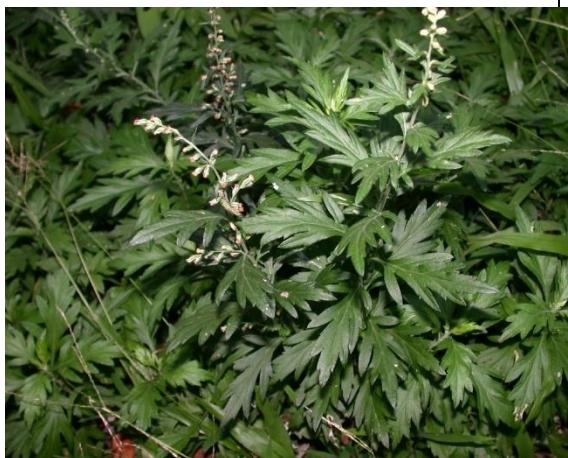
龍船花

酸藤



忍冬

蘆艾



艾草



台灣澤蘭



攝影：顧金興

小白花鬼針草



印度金鈕扣



艾納香



走馬胎



兔仔菜



長柄菊



茵陳蒿

附錄表三：25種藥用植物論述整理表

中文名	學名
蕨類植物	
鳳尾蕨科	
箭葉鳳尾蕨	<i>Pteris ensiformis</i> Burm.
蚌殼蕨科	
台灣金狗毛蕨	<i>Cibotium taiwanense</i> Kuo
單子葉植物	
天南星科	
姑婆芋	<i>Alocasia odora</i> (Roxb.) K. Koch
禾本科	
金絲草	<i>Pogonatherum crinitum</i> (Thunb.) Kunth
白茅	<i>Imperata cylindrica</i> (L.) P. Beauv. var. <i>major</i> (Nees) C. E. Hubb. ex Hubb. & Vaughan
雙子葉植物	
莧科	
刺莧	<i>Amaranthus retroflexus</i> L.
蓼科	
火炭母草	<i>Polygonum chinense</i> L.
樟科	
樟樹	<i>Cinnamomum camphora</i> (L.) J. Presl
蕁麻科	
青苧麻	<i>Boehmeria nivea</i> (L.) Gaudich. var. <i>tenacissima</i> (Gaudich.) Miq.
桑科	
榕樹	<i>Ficus microcarpa</i> L. f.
天仙果	<i>Ficus formosana</i> Maxim.
小葉桑	<i>Morus australis</i> Poir.
構樹	<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) L'Herit. ex Vent.
三白草科	
魚腥草	<i>Houttuynia cordata</i> Thunb.
桃金娘科	
番石榴	<i>Psidium guajava</i> L.
冬青科	
燈籠花	<i>Ilex asprella</i> (Hook. & Arn.) Champ. ex Benth.
無患子科	
龍眼	<i>Dimocarpus longan</i> Lour.
豆科	

中文名	學名
山葛	<i>Pueraria montana</i> (Lour.) Merr.
棟科	
苦棟	<i>Melia azedarach</i> L.
五加科	
三葉五加	<i>Eleutherococcus trifoliatus</i> (Li) Ohashi var. <i>trifoliatus</i> (L.) S. Y. Hu
繖形科	
雷公根	<i>Centella asiatica</i> (L.) Urban
夾竹桃科	
酸藤	<i>Urceola rosea</i> (Hook. & Arn.) D.J. Middleton
茜草科	
雞屎藤	<i>Paederia foetida</i> L.
唇形科	
仙草	<i>Mesona chinensis</i> Benth.
金錢薄荷	<i>Glechoma hederacea</i> L. var. <i>grandis</i> (A. Gray) Kudo
馬鞭草科	
大青	<i>Clerodendrum cyrtophyllum</i> Turcz.
菊科	
艾	<i>Artemisia indica</i> Willd.
艾納香	<i>Blumea balsamifera</i> (L.) DC.
台灣澤蘭	<i>Eupatorium formosanum</i> Hayata